

ZVOK!

412 zka. 75 pzta.
1986, Ekaina, 14

LKI REN
ALDIZKARIA

tebataron e

PAGAREIS POR ESTO,
LO PAGAREIS CARO

...pitiend
indigna
de actu
ñola.
A úl
según i
nas he
hospita
Batasun
policia
que ha
una reu
pacífico
fuentes
auge el
ha perdi
gado a
ventar e
cillos y p
Tambi
nos pare
que com
Hitler y
concentra

El gobie disparos

El Go
Bizkaia, n
sonas qu
Bilbo so
adsritos
ción.
Según
bierno Ci

de Joseba despu

Herrera, la cárcel de exterminio del
PSOE, el antro guardián del respeto a
la Constitución, acabó con la vida de
Joseba Asensio. Pagareis por esto.
Nuestro pueblo quiso recibir el
cadaver del compañero asesinado y
antes de que llegara al centro de
Bilbao, la Policía Nacional arremetió
con saña para impedirlo. Pagareis por
esto.

Miles de personas esperaban el día
siguiente al cuerpo sin vida de Joseba
Arenal. Pero la Policía Nacional
detuvo la caravana que lo traía, frente
al hotel Ercilla.

Pude ver cómo la Policía
Municipal que abría la comitiva. Vi
cómo rodeaban armados el furgon
que traía el cuerpo de Joseba. Vi la
rabia y el coraje de Joseba. Vi la
de Txomin Ziloaga y otros compañeros
de HB, que sacaron el féretro, lo
tomaron a hombros y puño en alto
salieron con él entre la Policía. Sentí
un profundo orgullo de pertenecer a
un pueblo con esa dignidad y un
enorme respeto al coraje de HB.
Mientras la Policía impedía que
pudieramos hacer otra cosa que llorar
de rabia y aplaudir el paso del
cadaver, vi, ya de lejos, cómo
cargaban contra quienes lo
transportaban. Luego, secuestraron el
cadaver. Pagareis por esto.

Después vino la noche en El Arenal
y el Casco Viejo y las cargas brutales
contra los manifestantes. Así son sus
cárceles y sus Policías. Esos son los
instrumentos de este Régimen para
aplastar Euskadi. Los instrumentos
del PSOE.

Pagareis por esto, lo pagareis caro.
Petxo

inspecto

el suelo tra

GAY ETA LESBIANO ASKAPENA

Urtero lez, Ekaina heltzen denean, gay eta lesbiano askapenaren nazioarteko eguna ospatzen da. Aurten, eta urteko lanaren ondorio gisa, ospakizunak bere ardatza sexu aukerabidegatik izan daitezkeen ezein diskriminazioaren kontrako borrokan izango du. EHGM eta Bizkaiko Lesbiana Feministen Taldeak hilonen 24tik 29rako asterako egintza sorta bat antolatzen ari dira. Honezkeroratu dira hitzaldi batzu zeinetara, beste batzuen artean, Vicent Marqués eta Alemaniako Partidu Orlegiaren militante gay bat etorriko diren. Honez gainera manifa bat ere deituko da, honen ondoren Katalandar gay talde batek militarren aurkako kabaret bat agertuko dute. Dena den, oraindik data zehatzik ez dagoenez, adi izan. Hurrengo Zutiz!ean izango duzue zehaztasun gehiago.

LKI-ren TXOSNAK

Iragan urteetan bezala, L.K.I-k antolatuko ditu Euskadiko zenbait herrietan (Iruñea, Gasteiz, Ondarroa, etb...) udako jaietan hain ezaugarri ditugun txosnak. Herri hauetako festen giroa gozatuz duzu baita L.K.I.-ri laguntza emateko aukera ederra. Ikus zure posibilitateak eta apunta zaitez

UDAN

FALLECIO GEORGE BREITMAN (1916-1986)

Ha fallecido recientemente George Breitman, uno de los más viejos trotskistas norteamericanos, tras una larga enfermedad, durante la cuál siguió militando activamente.

Se adhirió a la organización trotskista en 1935, y en 1939 fue elegido miembro de la dirección nacional del SWP. Dos años después pasó a dirigir el periódico, «The Militant». En 1944, haciendo el servicio militar en Europa, entró en contacto con las organizaciones europeas de la Cuarta Internacional, que atravesaban un difícil momento, colaborando en su reconstrucción. De vuelta a Estados Unidos jugó un papel central en la dirección del SWP y en su periódico, y fue candidato en varias campañas electorales.

La contribución más importante de Breitman es su análisis del movimiento negro en los EE.UU. A destacar su libro «The last year of Malcolm X, the evolution of a revolutionary», publicado en 1967. Igualmente, jugó un papel activo en la edición de los escritos de Trotsky.

I.T.en IHARDUNALDIAK

Ekainaren 28 eta 29. asteburuan, antolatuko dira Euban, Zornotzan, Euskadi guztiko I.T.en ihardunaldiak. Bilera hauetan aztertuko diren gaiak hauxek izanen dira: Aurten zer egin den eta egiten ari diren, alde batetik, eta bestetik; gazte erakunde honen etorkizuna. Ba dugu beste gai bati ere hortza sartzeko asmoa, I.T.en manifestu-programa edo horrelako bat, hain zuzen. Ihardunaldi hauetan parte hartzea nahi baduzu, L.K.I.ren lokaletara jo besterik ez duzu.

EUSKADIKO

hemen gaude

Arabán
Manuel Iradier 74, 2. ezk.,
Gasteiz (945) 288192

Bizkaian
Plaza Berria, 6, 4. 48005 Bilbo
tlf. (94) 415.52.11

Nafarroan
Zapateria 31, 1. 31001 Iruñea
(948)227517

Gipuzkoan
Peña y Goñi 13, 1. 20002
Donostia tlf. (943)289611

ZUTIZ!

Argitaratzen du:
LIGA KOMUNISTA IRAULTZAILEA
Erredakzioa:
Plaza Berria 6, BILBO
Dep. Legal: M-30514-1977

eskutitzak
kolaborazioak e.a.
Posta-Kutxa 871
48080 BILBO
Telefona: 94 / 416 77 31

... eta LCR

Barcelona
Aribau 16, pral 2º (93)3026090

Madrid
Embajadores 24, 1º
(91)2279651

Las Palmas de Gran Canaria
Primer de Mayo 24, 2º
(928)366579

Paris
2 Rue Richard Lenoir, 93108
Montreuil. 8590080

Sevilla
Narciso Campillo 5, 1º.
Apartado 170 (96)351.69.50

Valencia
Apartado 170 (96)351.69.50

Tenerife-La Laguna
Plaza España 6, 1º.
Herradores 47, 3º
(976)216531

Zaragoza
Bilbao 7 pral.
(976)216531

ORAIN, GURE BOTOA H. B. ri

Fraga-tik hasi eta EE-raino ekin eta ekin dabilta HB-ri botorik ez emateko. Fraga-k nola edo hala azaldu du baliogabeko botoa dela. PSOE-k askatasunaren kontrako botoa dela adierazi du. EAJ-k traste zaharren armairutik (edo hain zaharrak) atera du boto abertzalea dela, baina Kristautasunaren aurkako. Eta EE-k hor dabil zehazten ez dela ezkerreko botoa gero Parlamentura ez dozelako. Argumentu guzti hauek Hauteskunde zirkuko zaborrik zirtzilena baino ez dira.

HB-ri emango diogu botoa. Eta horrela gose huelgan dauden presoekin, exilatuekin, torturatuekin oinarri oinarritzko solidaritate bat azalduko dugu. Baina batez ere azalduko dugu gogoeta politikoa bat: gure botoak, LKI-k batu ditzakeen milaka boto horiek, orain errejimen honen aurka eta nazio subiranaren borondatea hauteskundeetan azalduko duenari gehi dakizkion nahi digu.

Oraingo honetan ez dugu gure aukera hauteskundeetara azaltzen ez daudelako baldintzak gure aukera era egoki eta behar hainako itzurazkoan agertzeko.

Hau kontutan harturik, ez dugu

nahi botu horietako bat ere gal dadila. Euskadin (Estaduan beste lekuetan ez bezala) badago gure botoa merezi duen kandidatura bat: HB. HB-rekin izan dezakegun akordio ezak eta debeteen gainetik jakin behar dena zera da: erakunde honi botoak ematea esan nahi duena. Eskumak eta boteak lupaz neurteko dituzte, ezkerreari eta euskal mugimendu rupturistari aurrerantzean zernolako erasoak egin diezaizkion jakin ahal izateko. Gure gogoeta plan errepresibo eta zentralistea ahalik eta aurkako sendoena jartzea dugu, eta horrek HB-ri botorik ugariena ematea eskatzen du.

Abstentzioak ez du ezertarako balio. Militante eta sektore iraultzaileen abstentzioa ez da neurtuko HB-ren politikaren alde batzuei kritika gisan. Izan ere, esker iraultzailearen eta honek bultzatzen dituen mugimenduen indarraren eta presentziaren makaltzea bezala neurtuko da. Horrexegatik ere, gure interes eta ideietatik konbentzitu behar gara Ekainaren 22an Hb-ri emandako botoak ezker baino gehiago indartuko gaituela.

J.I.

CRONICA ELECTORAL DE EUSKADI



El balance del Gobierno de Felipe González y la actitud a adoptar ante el tema de ETA y la política de la izquierda abertzale, parecen, por el momento, las dos cuestiones que acaparan la retórica y la pluma de los partidos mayoritarios ante las elecciones. Por tanto PSOE y HB son las dos formaciones que más claramente aparecen en la ensalada electoral. Volvemos así a encontrarnos con el problema del enfrentamiento entre Estado y movimiento nacional vasco en el ojo del huracán de la política vasca, aunque en este caso sea mediatizado por las elecciones y su entorno.

Ese enfrentamiento se está dando, también, fuera de nuestro ámbito electoral; ocurrió primero con la legalización de HB y la airada actitud del PSOE ante ella, se ha acentuado ahora con la muerte de Joseba Asensio provocada por esa Herrera de la Mancha llamada con toda razón «cárcel de exterminio», donde los presos han iniciado otra huelga de hambre.

El primer sondeo de intención de voto hecho en la Comunidad Autónoma vasca, indica que el PSOE bajaría un 9 % y HB subiría un 3,8 %, con lo que el primero quedaría con un 20,3 % y el segundo con 18,1 %. Es una buena noticia, pero la corrección de los sondeos suele ser dudosa y perder el tiempo en especulaciones sobre ellos, inútil.

Lo que sigue siendo, de verdad, más útil es la lucha. Por una vez, las Elecciones no han conseguido paralizar la actividad de los movimientos. Las feministas,

con una arriesgada y decidida campaña sobre el derecho al aborto, están demostrando su firme oposición a una legislación que sigue sustituyendo ese derecho por el perejil, el viaje a Londres o su realización clandestina y sin condiciones. Ecologistas, antimilitaristas, la Mobida, mantienen también sus movilizaciones, al igual que sectores en lucha como las PAS de Universidad.

Política de tierra quemada

Fraga pasó por Euskadi prometándonos la guerra pura y dura. Sin el menor recato insistió en que legalizar a HB era «hacer pipi» la Constitución y a los españoles, aseguró que, cerraría EGIN y mandaría a la cárcel a la izquierda abertzale y terminó con un mitin en el que sus gorilas se dedicaron a apalearse a los empleados del Pabellón de los Deportes de Bilbao.

Todo esto es lógico en Fraga; él habla para su electorado, para esa derecha ultramontana que, por fortuna, no tiene en nuestro pueblo ni espacio, ni ocasión, ni audiencia para actuar y aparecer fuera de las Elecciones y los mítines de su líder.

Más terrible resulta, por su significado, el mensaje electoral que está ofreciendo el PSOE. La tónica de ese mensaje la dio Guerra el 29 de mayo al inaugurar la Casa del Pueblo en Donosti. El socialismo vasco es —según el vicepresidente del Gobierno— una fuerza heroica obligada a veces a actuar casi en clandes-

tinidad, resistente frente a quienes quieren destruir la libertad, imponer la intolerancia, atacar a los trabajadores; la tarea del PSOE vasco consiste, por tanto, en aguantar la mecha, en defender la libertad representada por el Gobierno del Estado, frente a quienes lo acosan. Desde fuera, el PSOE aprecia, admira y se emociona ante esa heroica actitud. Puesto ya al PSE-PSOE en su sitio, Guerra recalcó que «el vasco que no se siente español no es vasco» y que sólo los socialistas son, por tanto, «el pueblo vasco en el sentido más profundo».

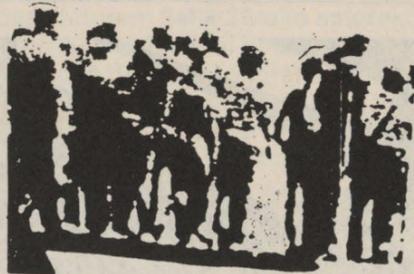
Las palabras de otros portavoces socialistas como Múgica Herzog o Aguiriano, más preocupadas de mostrar al PSE-PSOE corresponsabilizado en las tareas institucionales de construcción de Euskadi, apenas tienen peso frente a la línea de explicación abierta por Guerra. El ministro Solchaga anunció (demostrando de paso buena dosis de racismo) que la alternativa KAS sólo es buena para guerrilleros del África central. Nicolás Redondo ha vuelto a la carga con su «seguimos adelante y sólo contra el terrorismo».

El PSOE trata de evitar una pérdida excesiva de votos, después de su fracaso en el Referendum sobre la OTAN. Y para hacerlo ha tomado el camino de radicalizar su electorado contra todo lo que signifique aspiración de libertad nacional en Euskadi. La reivindicación de la españolidad como nacionalidad, trata de ahondar esa radicalización, particularmente entre los trabajadores inmigrados.

Pero el mensaje del PSOE en

•••pasa a página 4

GURE KANPAINA



Hauteskundeak zegokiena baino lehen deitzeak, OTAN-en erreferenduma amaitu eta berehala, orduan egin genuen lan handitzararen ondoren, Hauteskundeak bertan behera uzteko tentaldia ez makala sortu zigun, espedienteak bete eta kito, eta gainera hau zuri zezakegunean esanez gure alorra ez zela hauteskundetako. Halan eta guztiz erabaki genuen kanpaina gogorra egitea. Eta horretan gaude.

Dena dela kartela guztien ahotan erabili da. Izango dugu aukera, aurrerantzean, ezker iraultzaileak erabili behar dituen irizpide estetiko eta publizitario buruzko eztabaida on bat egiteko (honetarako ZUTIK! zka. 406, martxoaren 19an Txabi Idoateri egindako elkarrizketa berriro irakurtzea komeni da).

hain zuzen borroka horri lotuta egoteak ekarri du bidaia suspentitu beharra: juizio batetan egon beharra hauteskunde zerrenda batetan preso politikoak egoteagatik.

Hau honela izateak ekarri zuen aurreikusirik zeuden ekintza batzuen kanpainaren amaieraraino atzeratzea eta beste batzuen suspentitzea, lehenengo horietara Alain Krivine gure burkide ezaguna ekarriko dugu. Alain Iruñeñan, eta Bilbon egongo da, eta baita Eibar-en egongo den batzarre sindikal batetan.

Telesaio zuzpergarria

Hauteskunde Legeak gobernu-ko partiduari irratiaz eta telebistaz demasako erabilera egiteko aukera ematen dio, eta, gutxiago bada ere, oposizioari. Nahiz eta aukera berdintasun printzipioa indarrean egon antza, bakarrik ditugu hamar minutu, bi saiotan banaturik, ETBn, Telenorte (eta hemen UHFn) eta Telenabarran. Halan izanik ere, erabaki genuen ezin genuela aukera hau alperrik galdu eta irudi zuzpergarri batzuen aurkeztu behar genituela.

Ahal zen lasterrenik eta baliabide gutxi Euskalduna, poliziarekin enfrontamentuak, erreprentazioak...osatuko bideo bat egin genuen, eta han agertu zen Barrioune bere azal gogor guztiaz eriatzen guardia zibil eta ETArean artean aukeratu behar dela... Izan dituen botateko ordu txarrak izanik, Ligak egindako muntaiaren aldeko iritziak entzun ahal izan ditugu. Gure Telebistan agertzeak J. Iriarte «Bikila»-ri egindako elkarrizketa batek osatu zuen.

Bernardette ezin etorri

Nahiz eta horrela iragarria izan, Bernardette-n etorrera, suspentitu izan zen, lokalak hitz emanda egonik eta txartela bidalia, honek gure kanpainarako oztopo handi bat ekarri zuen. Bernardette ekartzeak asmoaren arrazoiak gure korrontzeak nazio askatasunaren alde den borroketarik garrantzitsuenetan parte hartzen dituen erakustean zetzan, gure kandidaturari (botorik ez badugu eskatzen ere) azken hogeia osturteetako irlandar erresistentziako pertsonaia ezagunenetarikoa euskarri ematen azaltzean. Eta

Kalera irten

Kanpaina honetan kale egintzen aurrekoetan baino serioago egiteko gogoa genuen: antzezpenak, propaganda banak: antzezpenak erabiltzea, etab. Lau herrialdeetan bionbo antzeko batzuen erabiltzen ari dira kanpainaren gauekin (nazio borroka, gazteena, emakumeena,...); leku batzutan musika atera da kalera, beste batzutan Reagan eta Gonzalez-en mozorroekin ibili dira, beste kanpaina batzutan erabili izan ditugunak... Iruñeñan, Reagan-i danbaketok eratu zuen, eta hau girtzeko polizi nazionala bertaratu zen, inoiz lako arrakasta ekarri zuena. Beste ekintza batzuen egunetan burutuko dira.

EMKrekin ekintzak

Hasiera batetan uste genuen posible izango zela EMKrekin egitea kanpaina osoa hauteskunde hauetan; horrela uste genuen bat gentozelako bai kanpainaren gaietan baita hauteskunde taktikan, eta erreferendumean egindako lana esperientzia ona izan zelako. Ez da horrela izan, ez zen akordioz gure alderdiak bai kooitza bere kanpaina egin du.

Halan eta guztiz, alde bietatik ahaleginak egin dira ekitaldi batzuen antolatzeak. Portugalete, Lizarran, Irun, Laudion hitzaldiak; kandidaturak erretiratzeko eta HBri botoa eskatzeko prentsaurreko batua.



El presidente del PNV abrió con esta pinta la campaña electoral.

Euskadi se dirige, sobre todo, fuera de nuestro pueblo. Se dirige, en primer lugar, al aparato del Estado, a demostrarle que el PSOE se responsabiliza en la lucha contra las aspiraciones nacionales de Euskal-Herria. Se dirige, también, a los trabajadores españoles, para debilitar más aún cualquier sentimiento de solidaridad contra la represión que sufre nuestro pueblo. Y se dirige, en fin, a justificar cuál va a seguir siendo después del 22 de junio la política del Gobierno central; una política de tierra quemada en Euskadi.

El propio Guerra explicó con claridad esta política. Cuando los periodistas le señalaron que la mayoría del pueblo vasco, juristas incluidos, rechazaban la Ley Anti-terrorista, su respuesta fue contundente: la mayoría del Parlamento central la aprueba y no hay otra representación, ni otra expresión de la voluntad popular que ese Parlamento.

La moderación del PNV

A diferencia de otras campañas electorales, el PNV no ha sacado a ningún artillero más pesado. Reclaman, eso sí, que se termine de llenar de competencias el Estatuto y mantienen críticas al respecto por la labor del Gobierno socialista. Pero todo ello se hace en un tono calculadamente moderado.

Esta moderación es particularmente acentuada en lo que corresponde al tema del paro. Argumentaciones tan sinsorgas como que la promesa de 800.000 puestos de trabajo fue un «error de cálculo de los economistas» expresada por Benegas, habrían servido en anteriores campañas para que Arzallus y los suyos sacaran su ironía más cuidada, esta vez no. Silencio. El PNV ha sido un espectador particularmente interesado en que las reversiones de Solchaga se llevaran adelante. Ahora, con el Plan de Relanzamiento Excepcional, ha pasado ya a ser agente activo, Gobierno, en esa materia.

Es posible que —al menos fuera de Nafarroa— la crisis interna no afecte demasiado al voto que este partido reciba. Pero la actitud de los «excluidos» navarros llamando a no votar al PNV, va a ahondar más aun la crisis interna. Incluso en el campo puramente electoral, el PNV prefiere curarse en salud. Desde DEIA se ha iniciado una campaña contra el voto de los «nacionalistas de-

mocráticos» a HB que incluye, entre sus argumentos, la «agresividad antireligiosa y anticristiana» que «muestran no pocos de los más activos militantes de HB».

La fuerza de la razón: Las Instituciones

El modelo de campaña electoral de EE se basa en presentarse como la única opción razonable ante la política del PSOE, al batzokismo del PNV y la intolerancia de HB. Lo que hace razonable —según ellos— el proyecto de EE es que defiende que el futuro sea y se construya desde las Instituciones.

Mario Onaindía ha explicado con singular claridad esta idea. «Ahora hacen falta —ha dicho— partidos de la democracia que no pretendemos destruir el sistema, pero sí la defensa de los intereses de los ciudadanos».

Partidos de la «democracia», es decir partidos comprometidos con las instituciones parlamentarias como la vía que puede traer un futuro mejor y, al mismo tiempo, como la vía que asegura que el sistema no se ponga en cuestión ni se derrumbe.

El tema de la «negociación» es, desde esa perspectiva, uno de los puntos centrales de crítica en su campaña. Lo que EE rechaza es que dicha negociación pueda siquiera plantearse entre fuerzas que no están en el Parlamento. Los contenidos de la negociación, la posibilidad o no de que las aspiraciones nacionales puedan resolverse por esa vía, etc, etc, son temas secundarios. Lo único que de verdad importa a EE es que se respete la vía institucional.

Bandrés ha rizado el rizo a Mario y ha explicado por qué el voto a HB no es pacifista ni de izquierda. Ha dicho que lo coherente con la legalización de HB sería que esta fuerza asistiera a las instituciones y que «presentarse como una fuerza de izquierda con su falta de presencia en el Parlamento vasco, es estar entregando el Gobierno a la derecha más reaccionaria». Se puede discutir, ciertamente, la utilidad de asistir al Parlamento. Pero convertir eso en el elemento para definir lo que es izquierda y lo que no lo es, resulta una sorprendente muestra de lo que la literatura marxista clásica llama «cretinismo parlamentario».

J. Idoyaga

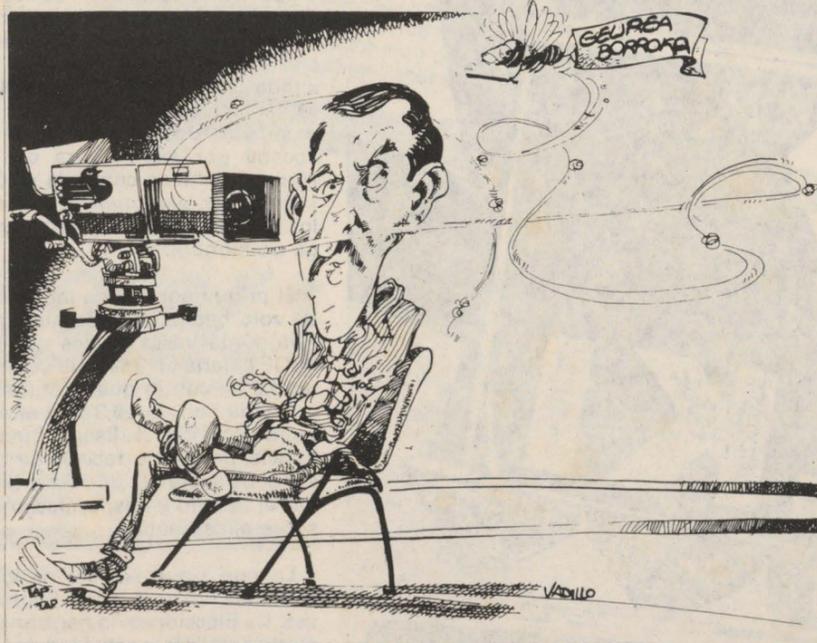
Publizitatea

Baguenen ideaia politikoa, nola azaldu slogan batetan? Apurka apurka hurbildu ginen egoki emanen zuen eta aukeratu eriki eman ziezakizgun bat lortzera: Geurea, Borroka. Slogan-a erabaki eta gero, itxura grafikoa, margo batzua, sintonia, musika mota,... erabaki behar zen. Orain gorako kanpaina koherente bat egitea proposatu genuen, iraunpenarekin, egin duguna kontuan hartuz eta gerora ere begira.

Ondorioak kalean daude. Kartel Zentral bat, eskasa erresultatu dena, ohiz baino ale gehiago atera badira ere. Eskuko materiale bat, triptikoa, zabalkunde handikoa eta ondo egina. Boto tira bat, pankartak, pintaketa batzua,...

Ohi denez, mundu guztiak kartela hartu du kontutan batez ere. Hurridera sortu duen kartela ere. Hurridera sortu duen kartela ere; beste batzuei kontrakorako. Batzuk ulertzeko zaila dela diote. Badira uste dutenak kartel oso modernoa dela, badira ere moderanoegia dela uste dutenak...

ACTORAL



LA MOSCA DE LKI. En un alarde de manga ancha, Euskal Telebista, en el también «legal» primer canal, nos sorprendió con la presentación televisiva de dos representantes de los llamados partidos extraparlamentarios: Rosa Olivares, con su «new look» en representación de los «chinos» del EMK y Joseba Iriarte, «Bikila», en nombre de los «troskos» de LKI. Rosa Olivares, con blusa azul cielo fluorescente y Bikila con cara de pocos amigos hablaron de por qué no piden el voto para sus respectivos partidos y sí para Herri Batasuna. Bikila, tal y como se lo agradeció David Barbero, hizo todo un alarde de paciencia ante los ataques inmisericordes de una mosca al parecer enviada mediante mando a distancia por algún gobernador civil deseoso de provocar en el troko algún aspaviento desaforado que le permitiera la intervención de las FOP y consiguiente aplicación de la ley Antitroskistas. Pero Bikila supo tener la paciencia que ha demostrado su partido después de conocer los resultados de una decena de elecciones.

El Salvador

GUERRA DE POSICIONES

La nueva oferta de diálogo que Duarte, con su habitual demagogia, ha hecho pública, ha vuelto a poner de actualidad la guerra de El Salvador. Para conocer directamente la situación del país, hemos entrevistado a José García, miembro de la Comisión de Solidaridad Internacional del FMLN-FDR en Europa. Junto a la entrevista, publicamos la respuesta del FMLN-FDR a la oferta de Duarte.

Explicanos los cambios tácticos y estratégicos que están desarrollando la guerrilla y el Ejército en los últimos meses.

En primer lugar, el cambio de táctica en la guerra obedece a un fenómeno concreto ligado a la modernización del Ejército. El FMLN, hasta 1984, llegó a poseer grandes unidades de 500 a 1.000 miembros, capaz de asestar golpes contra guarniciones de más de 1.500 efectivos del Ejército salvadoreño. Pero el ejército modernizó sus medios aéreos elevando su capacidad de fuego, poseen ametralladoras de calibre 30, 50 con dotación de 1.500 tiros por minuto. Para el FMLN, esto significaba que actuando en la táctica de grandes unidades iba a ser un bocado. La Comandancia General decidió cambiar de táctica, una nueva concentración y desconcentración de fuerzas, en pequeñas escuadras de 10 a 20 miembros... Así, a partir de 1985, se han ocasionado de 10 a 20 bajas diarias al Ejército... Para el Ejército la modernización ha significado el incremento de bombardeos masivos contra las zonas bajo control del FMLN. El objetivo de estos operativos es obligar a salir a la población y, de esta forma, aislar al movimiento guerrillero para que éste se disque en esa soledad. Sin embargo, el FMLN ha sido capaz de asimilar esta nueva táctica y mantiene presencia física en el 90-95% del territorio. Esta presencia no tiene sólo como objetivo realizar acciones militares, sino que el combatiente se ha convertido en un orientador político que vive en el medio de la población, habiendo dejado la montaña para poder trasladarse

a la ciudad y vivir en esa "montaña" de habitantes que tiene El Salvador.

Respecto a la importante ayuda económica por parte de Estados Unidos, se hablaba que en 1985 ascendía a 325 millones de dólares en ayuda económica y 128 millones en la militar... ¿esta ayuda en qué consiste concretamente?

La ayuda que recibe el gobierno de El Salvador para 1986 se aproxima a dos millones de dólares diarios; esta ayuda es militar, económica y política. El gobierno de los Estados Unidos, para poder derrotar al FMLN, tiene que invertir. La inversión está destinada a la guerra. Otra cosa es que el gobierno de El Salvador tenga que solventar su deuda externa que se aproxima a más de 2.000 millones de dólares. También está interesado en tener una solvencia económica con las empresas o con las instituciones en donde han adquirido financiamiento, de lo contrario no le otorgarán mayores préstamos. Esto está ligado al paquete económico de Duarte del mes de enero, que pretende percibir a través de impuestos, de elevar las tarifas del agua y eléctricas, del transporte y de un aumento del precio del petróleo, la cantidad que le pueda permitir reembolsar parte de la deuda externa y no tener problemas.

¿Qué hay de las promesas electorales de Duarte, hechas en las presidenciales de 1984, sus relaciones con la derecha más reaccionaria y con el ejército?

Hay que destacar que Duarte

prometió que iba a solucionar la guerra, abanderar el diálogo, respetar los derechos humanos, y hacer desaparecer los Escuadrones de la Muerte. Pero Duarte no ha realizado lo que planteó. Yo decía anteriormente que se han recrudecido los bombardeos contra la población civil en las zonas bajo control. También el movimiento sindical se ve más presionado por el Ejército y por las instituciones jurídicas. El pueblo, a partir de ese momento, desconoce a Duarte y se pronuncia en contra de él. Sectores como la UPD (Unión de Pobladores Demócratas), aglutinado por cerca de 300.000 cooperativistas, que le habían cedido un voto de apoyo, se han divorciado de Duarte porque no se ha concretado la RA (Reforma Agraria), no se han congelado los préstamos adquiridos y sigue la crisis de producción. El gobierno no les puede comprar sus productos y ellos han adquirido deudas con la banca. El gobierno no ha sido capaz de dar respuesta a la gente.

En cuanto a las contradicciones que éste tiene en el parlamento con la derecha están ligadas fundamentalmente a la exportación del café. En El Salvador el café sigue siendo uno de los principales productos de exportación y de adquisición de divisas. Actualmente se encuentra en manos del Estado. Al nacionalizar la banca se creó el "Instituto del Café" y ésta está en manos del Estado y no de la derecha. Este es uno de los elementos que originan crisis entre la derecha y el gobierno. La derecha quiere la venta del café y el control de la banca. Los norteamericanos necesitan administrar los dólares que dan para poder derrotar al FMLN y quien puede administrarlo sería el gobierno de la DC y no la derecha, porque la historia de América Latina es que los millones y millones de dólares que hoy tiene de deuda externa no han servido para inversiones en el desarrollo del país, sino para enriquecer a los bancos suizos en Europa; si cediesen la banca y el Instituto del Café a la oligarquía, ésta no invertiría en la guerra, sacaría los dólares al exterior.

Has hablado de la UPD y de la UNTS (ver COMBATE 409). La primera, inicialmente, apoyó a Duarte y ahora mantiene posturas claramente reticentes. La segunda, creada recientemente, aparece como una oposición sindical, fuerte y unida contra el gobierno, en la cual se ha integrado la UPD y movilizó a centenares de miles de personas en paros generales y manifestaciones. Explicanos un poco el panorama organizativo y el papel que juega en estos momentos...

La UNTS no es una organización sindical, en ella convergen federaciones sindicales, sectores amplios de la población, participando la UPD.



Actualmente se ha convertido en un frente muy amplio. Sectores de la pequeña empresa están cansados de la guerra y sus inversiones se ven en peligro de desaparecer. Se ha convertido en un frente muy fuerte que está exigiendo al gobierno de El Salvador anular sus medidas económicas, que no haya aumento en las tarifas eléctricas, en la gasolina. Además, la

UNTS ha manifestado que debe existir un diálogo con los insurgentes que lleve la tranquilidad al pueblo salvadoreño. El gobierno se encuentra imposibilitado de continuar por el camino de la represión contra este frente amplio donde convergen sectores progresistas sociales.

Corresponsal

Comunicado del FMLN-FDR sobre la nueva propuesta de diálogo de Duarte

1. El FDR-FMLN ha expresado siempre su posición de realizar el diálogo entre salvadoreños, dentro del territorio nacional y de cara al pueblo; en este contexto consideramos positiva la aceptación de tales términos por parte del ingeniero Duarte en su discurso del 1 de junio.

2. El FDR-FMLN, en consecuencia, propone que la tercera ronda de diálogo se realice en la ciudad de San Salvador, al más alto nivel entre las partes. La delegación de nuestros Frentes estará integrada por los compañeros Guillermo Ungo y Rubén Zamora, Presidente y Vice-presidente del FDR y por los compañeros comandantes del FMLN, Joaquín Villalobos y Leonel González.

3. Considerando que el ingeniero Duarte trata de confundir al pueblo y el mundo, sosteniendo en sus discursos publicitarios la idea de un diálogo orientado a que el FMLN deponga las armas, se hace ne-

cesario que tanto el FDR-FMLN como el gobierno, comuniquen previamente al pueblo los temas que se tratarán en la reunión. El FDR-FMLN en todo caso adquirirá la responsabilidad de informar con anterioridad a la reunión los planteamientos concretos que para beneficio del pueblo propondremos al gobierno.

4. El FDR-FMLN, hace un llamado a todos los sectores nacionales a luchar decididamente en las próximas semanas para transformar el manejo puramente coyuntural que ha hecho Duarte, en un proceso real hacia la paz con justicia y dignidad a que aspira nuestro pueblo. Una delegación del FDR-FMLN llegará anticipadamente a San Salvador para reunirse con los diversos sectores nacionales y conocer sus opiniones sobre la solución política a la crisis nacional.

3 de junio de 1986



Surafrica

EL GENDARME ATACA Y EL PUEBLO SE ARMA

Las acciones del ejército surafricano del pasado mes de mayo, atacando instalaciones y oficinas del Congreso Nacional Africano (ANC) en países vecinos a Suráfrica, siguen la lógica del terrorismo de Estado de Israel y Estados Unidos, como método de enfrentarse a las distintas luchas de liberación que se dan en el mundo. El caso del régimen racista surafricano es aún más patente porque mantiene la misma actitud superrepresiva en el interior del país. El enfrentamiento armado directo allí está preparado. Nada lo va a detener.

Al amanecer del 19 de mayo, aviones surafricanos bombardearon las capitales de Zimbabwe, Zambia y Botswana causando numerosos muertos, algunos heridos y graves destrozos materiales.

El gobierno de Pretoria utilizaba, una vez más, el único lenguaje que sabe: **el terrorismo de Estado**. El gobierno de Pieter Botha justificó el ataque en *defensa propia* y contra el **terrorismo**.

Edificios del Congreso Nacional Africano (ANC) en Harare, Lusaka y Gaborone fueron atacados y, cínicamente, Washington expresaba su *indignación*. Londres manifestaba su *condena total y completa*. Mientras que Botha decía: «*Asumo toda la responsabilidad por las acciones de nuestras fuerzas de seguridad. Las felicito. El país está con ellas, unido contra el terrorismo*».

Pero la acción del gobierno surafricano no se detuvo allí. El pasado 5 de junio, fuerzas surafricanas atacaron las instalaciones petroleras del puerto angoleño de Namibe. Según fuentes oficiales de Angola, el fuego fue abierto por un barco equipado con **misiles Scorpion**, que destruyó dos depósitos de carburante y dañó al tercero; submarinistas hundieron con explosivos un barco de la marina mercante angoleña y dañaron otros dos.

El precedente de los bombardeos Israelí a Túnez y de Esta-



dos Unidos a Libia ha sido la cobertura para esta nueva agresión surafricana contra pueblos indefensos. Botha aplicó la misma receta de Reagan y los israelíes.

La reacción mundial no se hizo esperar. El portavoz oficial de las Naciones Unidas manifestó que este tipo de agresiones hace que aumente la violencia en aquel país. El Consejo Económico y social de este organismo internacional condenó «*la continua cooperación que brindan las empresas multinacionales al régimen racista de Pretoria en el campo nuclear, militar y económico*».

Argelia, junto con la totalidad de los países del llamado *tercer mundo* condenaron sin paliativos la agresión. El presidente de Zambia, Kenneth Kaunda, pidió la celebración de una reunión urgente de los países africanos integrantes del Frente —Angola,

Botswana, Mozambique, Zambia y Zimbabwe— para estudiar la respuesta al régimen racista.

Por su parte, el primer ministro hindú, Rajiv Gandhi, pidió la aplicación de sanciones económicas. Libia por su parte denunció el **terrorismo de Estado surafricano** y el respaldo que recibe de los gobiernos de Estados Unidos y Reino Unido. «*La respuesta práctica a este acto terrorista es el aumento de la lucha armada y la preparación de los pueblos africanos para conseguir su liberación*».

En esta misma línea, el Presidente de Zambia manifestó que «*continuaremos apoyando a los movimientos de liberación como el ANC y al SWAPO*». Más rotundo fue el mandatario etíope, Mengistu Haile Mariam, «*nos comprometemos a armar e instruir a 10.000 miembros del ANC y del SWAPO para acabar con el racismo*».

Ante estas reacciones, el secretario del ministerio de información surafricano hizo unas declaraciones al diario «El Ciudadano» en el que destacaba las relaciones entre Libia y los revolucionarios surafricanos. A la vez que justificaba la agresión contra otros países soberanos.

Mientras tanto, en Londres, Margareth Thatcher hacía frente a una crisis de su gobierno por el apoyo prestado al ataque de Pretoria. En efecto, **Zimbabwe** detuvo a 7 británicos por colaborar con el bombardeo. El laborista, Neil Kinnock, denunció el **terrorismo de Estado** que practica el régimen de Pretoria y la política de la *dama de hierro*.

El diario británico «The Observer» destacó la posibilidad de que algunos países —miembros de la Commonwealth— se retiraran de la organización por el empeño del gobierno de Londres a vetar —junto con Estados Unidos— las sanciones al régimen surafricano en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

Al interior, el ministro de justicia y orden surafricano, Louis Le Grange, anunció la prohibición de todo tipo de reuniones hasta el próximo 30. El régimen racista teme que se produzcan *desórdenes* con motivo de cumplirse el 10º aniversario de las matanzas de Soweto.

En Lusaka, Tom Sebina, portavoz del ANC aseguraba: «*Estamos en lucha. Creo que la violencia es el único lenguaje que esta gente entiende*».

Sam Njoma, dirigente del SWAPO, se entrevistaba con el Ministro de Estado para Asuntos Exteriores egipcio, Butrus Gali, para que el régimen de El Cairo reconozca un posible gobierno provisional namibio en el exilio.



La situación al interior de Suráfrica es límite. Las organizaciones de oposición se unifican, las movilizaciones van en aumento y la guerra civil es ya un hecho.

Resulta ilustrativo que el Secretario General de la Commonwealth Shiridath Ramphal, haya dicho que: «*Pretoria da así una respuesta, de la manera más brutal, a nuestro esfuerzo por terminar con el Apartheid. Ha declarado la guerra a la paz en el sur de Africa*».

El régimen racista siempre se ha comportado como gendarme en la zona. Hace seis meses su ejército atacó Gaborone. El año pasado, en Suráfrica, hubo una media de 70 muertos por mes. Este año la media de muertos alcanza a 170 por mes.

El régimen racista de suráfrica se mantiene gracias al apoyo incondicional —en la práctica— de los gobiernos norteamericano, británico e israelí. Estos conceden ayuda económica, política y militar y vetan cualquier resolución contraria a la política de Pretoria en las Naciones Unidas.

El raid sobre Harare, Lusaka y Gaborone fue dirigido por exper-

tos israelíes. Los métodos de represión que sufren los luchadores en Suráfrica son los mismos que aplican los israelíes a los palestinos en los territorios ocupados. En acciones represivas y de genocidio, así como en su política de racismo, hay mucha similitud entre los regímenes de Israel y el de Pieter Botha. El raid de Pretoria confirma que la *doctrina Reagan* se universaliza.

El imperialismo y el racismo han entrado en una dinámica imparable. El próximo 16 de junio se llevará a cabo una huelga general convocada por todas las organizaciones anti-apartheid.

¿Cuál será la respuesta más lógica a este bombardeo? Vamos a responder con las palabras de un poblador de los alrededores de Johannesburgo: «*Cada día llegan más granadas, más bombas incendiarias y más fusiles a los barrios negros*».

Y aquí, en el Estado español, es necesario potenciar un movimiento de solidaridad y apoyo al pueblo surafricano y parar los pies al imperialismo y a su gendarme, el régimen de Pretoria.

Pepe Mejia

Solidaridad en Catalunya

En el pasado septiembre, el eco de lo que Breyten Breytenbach ha llamado *el comienzo de la guerra civil en Suráfrica*, dió lugar a la formación de un comité de solidaridad en Barcelona que organizó una activa campaña de solidaridad y una manifestación que arrastró a unas cinco mil personas contra el *apartheid*. Cuando se vió que esta solidaridad requería un trabajo oscuro y constante, la gran mayoría de partidos y entidades que formaban el comité fueron alejándose. Sólo un núcleo muy reducido, con MCC y la LCR, nos planteamos continuar.

Lo primero que había que tener claro es que esta *guerra civil* iba a ser difícil y prolongada, pero cuya trascendencia histórica era imposible de exagerar. Lo segundo era que había que crear una tradición de solidaridad con un pueblo culturalmente muy lejano y había que hacerlo mediante un trabajo militante serio ante el cual se emplazó a la gente.

No se trataba de llenarse la boca de proyectos sino de funcionar haciendo camino. No fue fácil, muchos bajaron del proyecto, pero otros se fueron acercando. Una manera de desbloquear la situación fue la de promover iniciativas. Una de ellas, la ocupación del *stands* oficial surafricano en Rodatur, fue un pequeño éxito que tuvo un eco en la TV2.

El siguiente fue montar un cortejo pequeño en la manifestación del 1º de mayo, al lado de los negros del Maresme organizado en CCOO, y blandiendo un conjunto de letras que decían: *Prou dápartheid*. La iniciativa fue muy aplaudida y quizá por primera vez sonó ampliamente la cuestión surafricana en una gran manifestación. El paso que ahora se prepara es organizar una respuesta contra la presencia del régimen de Pretoria en la Feria de Muestras de Barcelona.

J. Gutierrez Alvarez



El PCPE en IU

MALOS RUMBOS (y 2)*

Se dice que la dirección del PCUS ha jugado un papel determinante en el actual giro a la derecha del PCPE. Como todo el mundo sabe, nosotros estamos poco familiarizados con los pasillos del Kremlin desde 1923 y no sabemos si estos rumores son ciertos. Lo único que podemos decir es que son verosímiles, organizativa y políticamente.

En efecto, salvo cortos períodos, la burocracia del PCUS ha sido totalmente contraria a las escisiones en los PCs, incluso a las que tienen carácter "prosoviético". La razón de ello es claramente un criterio de "autodefensa burocrática": si se apoyan las escisiones de los "amigos", se corre el riesgo de estimular las de los "enemigos".

Además, con la llegada al poder de Gorbachov, a las razones organizativas se añadieron las políticas. Para la política exterior de Gorbachov es más útil en el Estado español, sobre todo tras el resultado del referéndum anti-OTAN, un PC "europeísta", con ciertas expectativas electorales y posibilidades de pacto con el PSOE en cuanto las circunstancias lo permitan, que un partido fiel, pero demasiado "radical" y con pocas expectativas de peso institucional.

Los repetidos contactos y gestos de buena voluntad de Iglesias hacia la URSS han jugado también, probablemente, un papel en convencer a Gorbachov que los posibles conflictos con el PCE no traspasarán los límites de los que tiene habitualmente con el PC italiano, perfectamente tolerables y aún beneficiosos para ambas partes.

La segunda grieta en el proyecto del PCPE se produjo por la evolución de la crisis del PCE. El partido de Iglesias está seriamente debilitado y sigue sufriendo una grave crisis política. Pero de ahí a la "descomposición" media un buen trecho. El PCE ha mantenido la mayoría del aparato y de las raíces sociales de la "familia" y en estas condiciones es muy difícil que se produzca una rápida hecatombe.

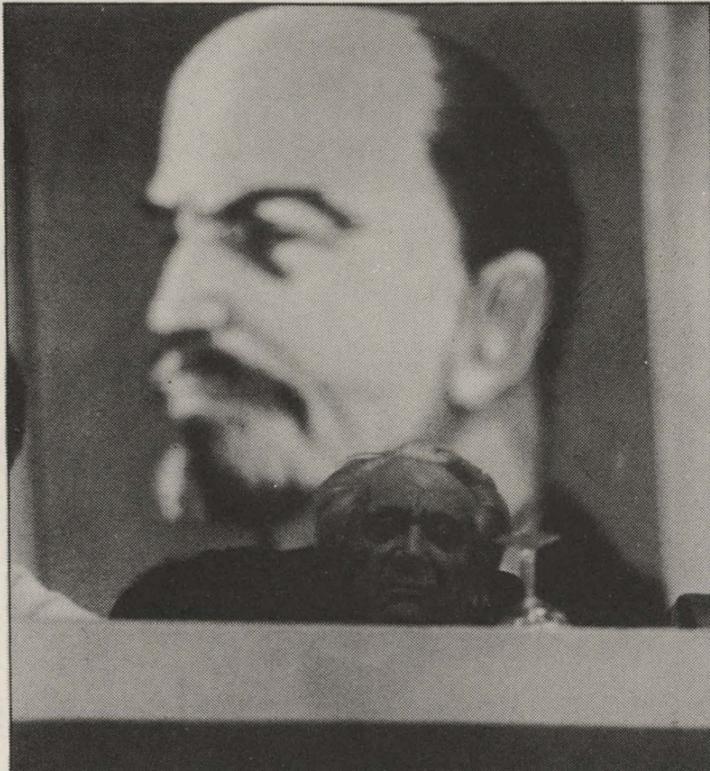
Incluso en crisis, el PCE tiene recursos para aguantar en pie y para readaptar su línea cuando es necesario —por ejemplo, eliminando del lenguaje toda referencia al "eurocomunismo", pero manteniendo la misma lógica política en su acción—.

El PCPE estaba pues mal preparado para la situación que se abre tras el referéndum, en la cual, como explicamos en COMBATE 409, aparecieron condiciones favorables para que Iglesias tomara la iniciativa en el terreno electoral.

Un giro de 180°

Y así llegamos a la tercera grieta, que es la fundamental porque afecta al partido mismo.

Inmediatamente después del referéndum, el PCPE lanzó una política unitaria con la MUC de Carrillo con el objetivo de "avanzar hacia la unidad de los comunistas" frente a "la situación de deterioro, división y descomposición del PCE", según decían en un comunicado conjunto a finales del pasado mes de marzo. Podía pensarse que el PCPE se movía en la línea defendida por Carrillo, que cuenta con pocas expectativas



electorales, y desde luego no tiene nada de revolucionaria, pero servía al objetivo de construir el PCPE como "alternativa" al PCE, dada la buena relación de fuerzas del PCPE respecto a la MUC.

Y de repente, todo cambió. La dirección del PCPE se zambulló en "Izquierda Unida" dejando en la orilla el programa, la identidad política y hasta los mínimos intereses electorales de partido. Se abandona a la MUC, que hubiera sido un aliado importante para equilibrar la relación de fuerzas dentro de IU; se acepta la hegemonía política y organizativa del PCE; se pacta un programa que no contiene ni de lejos los teóricos "puntos mínimos de la alternativa de izquierdas"; se acepta, también, ocupar puestos en las listas que sólo un milagro puede convertir en escaños parlamentarios.

La cuestión del programa

Ignacio Gallego ha dado como criterio fundamental de la entrada en IU el programa de la coalición. Ha afirmado también que, a partir de este programa, «sería bastante difícil explicar a los trabajadores» por qué el PCPE no entraba en IU. Esta dificultad podría haber existido o no; lo que está claro es que Gallego está teniendo muchas dificultades para explicar a sus propios camaradas por qué el PCPE ha entrado en IU. Y no nos extraña por dos razones: porque el programa de IU no es aceptable y porque Gallego no dice la verdad, es decir, ese no es el criterio que ha utilizado. Empecemos por este último punto.

Vamos a tomar como referencia el PCC, basándonos en datos de su periódico "Avant". La última oferta programática que hizo al PSUC fue la siguiente: "OTAN no, bases fuera, trabajo o subsi-

dio indefinido para todos; libertades y derecho de autodeterminación". De estos tres objetivos, que podemos considerar el "mínimo de los mínimos", el 2º y el 3º no figuran ni remotamente en el programa central de IU. ¿Por qué el "mínimo" de Madrid es más bajo que el de Catalunya? En particular, si se cree realmente en el derecho de autodeterminación, ¿no habrá que defenderlo, con la mayor firmeza, especialmente en Madrid? ¿O quizás el criterio es que "autodeterminación" puede dar votos en Barcelona, pero quitarlos en Madrid? En este caso, ¿dónde están los "principios" que tiene siempre en la

boca, pero al parecer sólo en la boca, Ignacio Gallego?

Pero el asunto no se queda aquí. El PSUC rechazó este acuerdo programático. Y pese a ello, Ramos y Serradell, es decir la "ortodoxia pura" del PCC y PCPE, presentaron a su CC la propuesta de entrar en IU en Catalunya, pero fueron derrotados en el CC. Entonces, ¿por qué el programa es el "criterio fundamental" en Madrid, pero no lo es en Catalunya? No hay que darle más vueltas al asunto. El programa no le importaba al PCPE ni en Madrid, ni en Catalunya. Gallego miente.

Pasemos ahora al segundo punto. ¿Es aceptable el programa de IU? Pues claro, depende de para qué se le quiera hacer servir. Para dar una cierta coherencia a un grupo parlamentario de oposición al PSOE, para que sus discursos, mociones, proyectos de ley, ..., suenen homogéneos, el programa puede servir. Lo que servirá para muy poco será precisamente el trabajo de ese grupo parlamentario, como demuestra la experiencia del PCE desde 1977. En cambio como una "guía" para la acción y la movilización de masas, planteando los objetivos y los medios concretos que, aquí y ahora, pueden ayudarla, el programa ni sirve, ni quiere servir. Veámos sólo tres ejemplos: •el programa incluye una docena de medidas sobre política energética, pero excluye el rechazo radical a la energía nuclear. Los parlamentarios de IU podrán presentar todas leyes y enmiendas que quieran, pero ¿acaso el movimiento ecologista puede desarrollarse sobre una base diferente a "Centrales Nucleares, NO"? •el programa incluye el "derecho al aborto", pero IU ha rechazado apoyar la actual campaña sobre este tema del movimiento feminista: ¿puede lucharse por el derecho al aborto rechazando y entorpeciendo la movilización concreta por ese derecho del movimiento feminista?; sobre la opresión nacional el programa dice "IU considera que el perfeccionamiento del Estado de las autonomías exige una perspectiva de carácter federal de las instituciones españolas para poner fin a las actitudes centralistas y de este modo permitir el desarrollo en plenitud

de las nacionalidades y regiones" y después siguen media docena de medidas financieras y legales modestísimas, una de ellas, "reforma de los estatutos de autonomía, conforme a lo previsto en la Constitución, ampliando las facultades de las comunidades autónomas que así lo planteen". En primer lugar, este programa está bastante a la derecha del PNV, por poner un ejemplo. Pero además, ¿piensa alguien que con ésto se puede ayudar en lo más mínimo a combatir el centralismo, se puede organizar la menos solidaridad de masas con las nacionalidades oprimidas? Los ejemplos podrían seguir en cada punto de programa, pero pensamos que ya es suficiente: IU o no plantea los objetivos necesarios, o cuando los plantea, lo que es bastante excepcional, se sitúa al margen y en contra de la movilización concreta de masas por esos objetivos. Este programa no puede ser apoyado desde una posición comunista consecuente.

Mirar afuera

En fin, no sabemos cuál será el futuro del PCPE. Pero lo que han hecho Gallego, Ramos, Serradell, etc., sólo tiene sentido si están preparando la marcha atrás, hacia "Santísima Trinidad".

Y sería una desgracia que la experiencia del PCPE y el PCC terminara así. Por el contrario, sería muy positivo para el futuro de la lucha revolucionaria que muchos militantes del PCPE y el PCC empezaran a mirar hacia fuera; de frente y no por encima del hombro, a gentes, a organizaciones que son comunistas y revolucionarias, que no son grandes, con las que tendrán desacuerdos —incluso quizás en estas mismas elecciones—, pero que han demostrado que están en la lucha y no tiran la toalla en cuanto suena el primer clarín electoral. Ojalá existan muchos militantes que lo hagan. Habrá que buscarlos. No pedirán entrar en la Liga, claro. Pero tenemos mucho que hablar y mucho que hacer juntos.

Miguel Romero

(*) Este artículo es continuación del que publicamos en página 5 de COMBATE 411.



Carles Riera (miembro de la comisión permanente de la Crida à la Solidaritat)

POR UN DIALOGO NACIONAL CON LOS EXILIADOS ECONOMICOS ANDALUCES DE CATALUNYA

Carles Riera —uno de los portavoces de la "Crida à la Solidaritat" y miembro de su comisión permanente— nos ha entregado este artículo que constituye una muy interesante aportación al debate que se ha realizado en COMBATE 409 y 411 sobre los problemas de la emigración andaluza respecto a la lucha nacional en Catalunya. Como ya indicamos en el número anterior, con la publicación de este artículo, traducido del catalán, damos por terminado este debate.

La Crida à la Solidaritat, como movimiento popular que está trabajando para construir los elementos necesarios para el nacimiento y consolidación de un movimiento de liberación nacional realmente arraigado en amplios sectores de la sociedad catalana, tendrá que considerar el trabajo con los exiliados económicos o inmigrados, principalmente los andaluces por su especial incidencia, como una de las líneas prioritarias de actuación a corto plazo.

Cualquiera que sea el proyecto de liberación nacional, debe partir, entre otros factores, de una análisis real de la composición real del país, así como del conocimiento de las relaciones y conflictos entre sus diferentes grupos sociales. Este análisis permitirá tomar conciencia de las dinámicas sociales que contribuirán a determinar el proceso de liberación nacional.

Los datos

En este sentido, si tomamos el Principat de los Países Catalans, como marco para el lanzamiento de esta propuesta de diálogo nacional, aunque a medio plazo sea deseable estructurar coordinadamente una campaña que abarque el conjunto de los PPCC, debemos constatar los siguientes datos:

—en el año 1970, el 38% de la población del Principat correspondía a la emigración. El 16,45% de ésta correspondía al exilio económico andaluz.

—a partir del año 1975, en que finaliza la gran oleada migratoria hacia el Principat, la población emigrada se estabilizó alrededor del 40% del total, correspondiendo a la emigración andaluza el 20% del total (un millón trescientas mil personas, aproximadamente), sin contar la población correspondiente a la 2ª y 3ª generación, igualmente determinantes en los procesos de confrontación cultural.

—en el año 1975, el porcentaje de población inmigrada en las ciudades catalanas de más de 50.000 habitantes, oscilaba entre el 28,5% y el 57,1% (entre el 34% y el 78,7% si consideramos la población adulta). En la ciudad de Barcelona, el porcentaje de la inmigración total era el 35%, y el 46,5% entre la población adulta.

—en los últimos años estos porcentajes han tendido a reducirse ligeramente, debido a una cierta tendencia al retorno hacia las poblaciones de origen.

La historia, los datos y los hechos actuales, confirman que la emigración, y en especial el exilio económico andaluz, es un factor sociológicamente determinante en los procesos de transformación de la sociedad

catalana. Esta realidad indica la necesidad de hacer posible la vertebración de la población inmigrada en las dinámicas de liberación nacional.

Abrir un diálogo

Hoy, en una primera fase de este proceso, es necesario abrir caminos de diálogo que conduzcan a una coincidencia básica de ideas e intereses entre la comunidad nacionalista catalana y la comunidad inmigrada, tomando como referencia de ésta —por su especial incidencia— a la comunidad andaluza de Catalunya. Este diálogo, en el terreno teórico, debe iniciarse con los nacionalistas andaluces residentes en Catalunya, por su natural predisposición a comprender el hecho nacional catalán. A continuación será necesario que el diálogo se extienda, a través de la práctica, al conjunto de la inmigración andaluza.

El diálogo deberá superar los tópicos que han utilizado hasta el momento el españolismo y el catalanismo conservador, al tratar la problemática de la inmigración. Esto implica superar tanto la idea de contraposición de intereses entre la inmigración y el nacionalismo, como la idea de integración diluida, que no contempla un diálogo cultural en profundidad, ni una participación realmente activa de la inmigración en los procesos de transformación de la sociedad catalana en una perspectiva de liberación.

La primera, es fruto del centralismo españolista. La segunda, arrastra la ambigüedad de una política en transición entre la valoración de la emigración como mano de obra deseable para el proceso de expansión industrial, y una política de contención de un colectivo con personalidad propia que cumple, además, una función limitativa de la expansión del catalanismo conservador.

¿Qué significa "integración"

Este diálogo deberá redefinir también el propio concepto de integración. No es cierto que el problema de la inmigración esté resuelto por el concepto de que es catalán todo el que vive y trabaja en Catalunya. En primer lugar, en el marco de un proceso de liberación que debe pasar por una necesaria ruptura con el Estado actual, la cuestión de las identidades nacionales requiere concepciones mucho más dinámicas. La definición antes citada puede limitarse a una afirmación de identidad geográfica y social, genérica y estática. En

segundo lugar, deberá avanzarse hacia conceptos referidos al marco geográfico real de la catalanidad: los Países Catalans.

En un proceso de liberación, en el que aparecerán contrapuestas las opciones políticas de español y catalán, necesitaremos definir qué es ser catalán —y, por tanto, los procesos de integración en relación a nociones dinámicas basadas en el ejercicio de una ciudadanía participativa y respetuosa con los procesos de construcción de una realidad nacional emancipada.

En los Países Catalans, territorio definido históricamente por su carácter de zona de paso, convivencia y síntesis de diferentes culturas, tan propio de un pueblo mediterráneo, la realización de un proyecto de liberación nacional deberá apoyarse en el diálogo entre las diferentes comunidades culturales que conviven en el territorio catalán. Para que este proceso sea posible, será necesario que cada comunidad retome el hilo de su propia identidad y de su originalidad cultural, con la voluntad de aportarla a la construcción de la catalanidad. La idea de españolismo



contrapuesto a este diálogo constructivo, aparece como una falsa identidad basada en la alienación por la cultura del poder, que practica el centralismo y la homogeneización cultural como estrategia de dominio. En los Países Catalans, la emancipación pasará necesariamente por la ruptura política con el actual Estado y por la apertura en su seno de un diálogo cultural de síntesis.

El problema de la lengua

La lengua que vehiculice este proceso de emancipación es necesario que sea, progresivamente, la lengua propia de los Países Catalans: el catalán. El

bilingüismo es un fenómeno inestable, en el que finalmente se impone el uso de una lengua sobre otra. En este sentido, un diálogo cultural de síntesis deberá afirmar el papel de la lengua catalana como lengua propia y única de los Países Catalans, en tanto que patrimonio fundamental de la catalanidad. Esta afirmación deberá combinar su carácter irrenunciable en el ámbito público y de la enseñanza, con el respeto y la libre opción lingüística en el ámbito privado.

A lo dicho hasta ahora hay que hacer dos matizaciones importantes. Por una parte, el diálogo propuesto deberá plantearse a diferentes niveles, en función de la diversidad de

***pasa a la página 9



•••viene de la página 8

formas y situaciones en que la catalanidad es vivida por parte de la inmigración; y deberá concebirse no sólo en relación con la inmigración propiamente dicha, sino también en relación al conjunto de las generaciones hijas de la inmigración, que en muchos casos sufren también las consecuencias de la confrontación cultural no resuelta entre la cultura familiar de origen y la cultura ambiental; ésta última dominada por la contraposición entre dos llamamientos: a una españolidad alienante y a una catalanidad todavía no bien definida. Por otra parte, la problemática de la identidad no afecta sólo a la comunidad inmigrada, sino que afecta de igual manera a la comunidad catalana de origen, en cuyo seno es necesario realizar un trabajo de afirmación y, simultáneamente, de apertura a la convivencia con las otras comunidades.

Por una corresponsabilización colectiva

Para los nacionalistas catalanes, este diálogo nacional deberá significar la conciencia de que el catalanismo emancipador iniciará su avance definitivo en la medida que llegue al conjunto de la población catalana, incluida la inmigración; deberá implicar también una disposición a las necesarias transformaciones sociales para que la inmigración pueda adquirir la ciudadanía catalana en pie de igualdad, y el desarrollo de una conciencia solidaria y activa hacia la causa del problema de la inmigración: la crisis socioeconómica en su territorio de origen. Para la comunidad inmigrada supondrá la posibilidad de retomar la propia identidad, orientándola hacia una convivencia constructiva y no manipulada por el españolismo anticatalán.

En el marco de este diálogo, el nacionalismo emancipador y la inmigración deberán abordar conjuntamente la exigencia y reivindicación de las transformaciones sociales necesarias para que la comunidad inmigrada pueda adquirir una ciudadanía catalana digna. Esto significará trabajar en la construcción de alternativas al desarraigo cultural de la inmigración y a la especial incidencia de la crisis económica: altos porcentajes de paro y situaciones de marginación.

En definitiva, se trata de una corresponsabilización colectiva para convertir la sociedad catalana en un espacio social en el que cada comunidad pueda profundizar en sus propias raíces culturales, al tiempo que contribuye a la construcción de una nueva cultura emancipadora de síntesis.

La inmigración deberá ver al nacionalismo emancipador como una alternativa y una solución a su problemática de identidad y a sus necesidades; el nacionalista catalán deberá aprender a dirigirse a los inmigrantes andaluces en cuanto tales, y no como españoles, y en cuanto a comunidad con la cual debe establecerse necesariamente un acuerdo de colaboración cultural y política.

Sobre la base de la creación de esta coincidencia de intereses, la inmigración dejará de ser una problemática de los Países Catalanes, para convertirse en una fuente de enriquecimiento cultural y en un factor positivo en el proceso de emancipación nacional.



Aragón.

LOS MISMOS PROBLEMAS Y "NUEVA IZQUIERDA"

En Aragón, como en el resto del Estado, los resultados de estas elecciones están cantados. Deberían ocurrir milagros para que el PSOE no alcance los cuatro o cinco diputados y para que los otros tres en liza se los repartan entre PAR, Coalición Popular y CDS. En la derecha, el único cambio respecto a las pasadas elecciones es la ruptura de la alianza entre PAR y la Coalición de Fraga. El PAR quiere volver a jugar la baza nacionalista —la fuerza de Aragón— y esto va a hacer perder votos a sus amigos de Coalición Popular.

A la izquierda del PSOE tampoco hay sorpresas: dos candidaturas se van a disputar el voto del PCE: Izquierda Unida y Unidad Comunista.

La Nueva Izquierda de Aragón

Sin embargo no han sido ni Izquierda Unida ni los Carrillistas quienes han centrado la atención en estas elecciones mundialistas de balompié. La atención ha estado en el surgimiento de la Nueva Izquierda de Aragón (NIA) organización que pretende recoger a todos los que habían participado activamente en la campaña por la salida de la OTAN y donde están todas las organizaciones de izquierda real. Ha nacido con el objetivo de dar «organización a un nuevo movimiento político que desarrolle la potencialidad de una

nueva izquierda, alternativa a la derecha y a la socialdemocracia».

En su nacimiento también se decidió la realización de unas «jornadas de política alternativa», hoy todavía sin celebrar y de las que se espera que sus conclusiones sean el aglutinante de la NIA.

La convocatoria de las elecciones frenó y dislocó todo el proceso de constitución de la NIA. La forma de encarar estas elecciones creó dos bloques en la Nueva Izquierda: los partidarios de que la NIA debía concurrir a las elecciones (el PCE y un sector de independientes) y los partidarios del no (LCR, MC junto a otro sector de independientes). Para los partidarios del SI se trataba de una oportunidad histórica e irreplicable. Opinaban que «la demanda social no era sólo y principalmente una candidatura a la que dirigir el voto, sino ante todo un punto de referencia donde pudieran organizarse políticamente quienes ya se habían organizado antes en otros movimientos: era preciso crear una organización (compatible con la existencia de partidos y colectivos organizados en su seno) y no una coalición».

Los partidarios del NO defendían que NIA no debía concurrir tal a las elecciones, dado el escaso tiempo desde que se inició el proceso y la falta de unas ideas claras y un programa

compartido por todas las fuerzas y personas allí presentes, así como también una distinta opinión respecto a los partidarios del SI, de las expectativas y de los resultados de estas elecciones. La votación favorecería a los partidarios del NO, por lo que el NIA no se presenta.

El siguiente debate ha sido el de si NIA debía apoyar a Izquierda Unida y qué campaña realizaba. Otra vez se formarían los mismos bloques, y por segunda vez serían los mismos que estaban por la no presentación quienes decidirían que no apoyaría a ninguna fuerza.

El futuro de la Nueva Izquierda

Hasta hoy todas las fuerzas y las distintas personas independientes se mantienen en Nueva Izquierda. Los escasos resultados que va a conseguir Izquierda Unida hacen pensar que el PCE va a continuar trabajando en ella, más si tenemos en cuenta que ésta recoje a la mayoría de la izquierda que trabaja en Aragón, excepto los carrillistas. Por otro lado, la posibilidad real de una lista de toda la izquierda a las elecciones municipales y autonómicas, encabezada por hombres y mujeres de la cultura, hace necesario el mantenimiento de este proyecto, aunque esté por ver y discutir qué programa qué candidaturas y qué actuación de éstos haría posible tal opción.

Sin embargo, aunque la cuestión electoral tiene un peso fundamental, el problema central sigue estando en los distintos proyectos que conviven en esta Nueva Izquierda y que las jornadas de debate pendientes deberán ir acotando.

Para un representante cualificado del sector partidario de haberse presentado a las elecciones, «la línea divisoria hoy está entre quienes reivindican su anterior trayectoria y pretenden actualizar, sin más, su bagaje teórico, acumulando en la misma cuenta algunas gotas de novedades reivindicativas, y quienes entendemos que desde una perspectiva pacifista, ecologista y/o feminista no pueden darse por buenos aquellos presupuestos teóricos ni los diseños organizativos, ni los métodos de acción de las organizaciones de la izquierda hasta ahora hegemónicas en el conjunto del movimiento popular».

Si entre los primeros se reconoce la práctica del PCE podemos estar de acuerdo. Si aquí se está introduciendo a la izquierda revolucionaria no compartimos dicha opinión, aunque estemos dispuestos a debatir. La práctica de la izquierda revolucionaria en el movimiento pacifista, en el feminista, en el movimiento obrero, incluso en el ecologismo, no tiene nada que ver con el PCE.

Ramón Gorrioz



CAMPAÑA MOVIDA EN ASTURIAS

La campaña de LCR y MC en Asturias está centrada en dos puntos. Por un lado unas charlas por localidades antes de que se iniciara oficialmente el período electoral; por otro lado, en buscar algún aspecto concreto de la situación política que se viese oportuno sacar a la luz y que no se mezclase con los actos de la verbena electoral.

En cuanto a la primera parte realizamos charlas selectivas en las localidades más importantes (Gijón, Oviedo, Mieres, la Felguera y Avilés), dirigidas al sector de gente que trabaja en los movimientos con posiciones similares a las nuestras.

Los debates en estas charlas se centraron fundamentalmente en nuestra explicación de por qué el voto a Izquierda Unida es un voto viejo, un camino sin salida y sobre todo un voto boomerang contra nosotros mismos. En el otro aspecto elegimos el tema represivo, y así, en Gijón el día 20 y en Oviedo el 19, pasaremos un vídeo sobre el GAL con la asistencia de un miembro del Colectivo de Abogados Jóvenes de Madrid.

También dentro del eje antirrepresivo y teniendo en cuenta la escalada de detenciones e identificaciones y el obsesivo control policial que estamos sufriendo últimamente las JCR se está haciendo una campaña de concienciación y denuncia del acoso policial al que se ven sometidos los jóvenes por el hecho de serlo. Para ello se editaron unos cuantos miles de DNI simulados que pensamos repartir entre los lugares más frecuentados por los y las jóvenes. Finalmente vamos a tomar unas botellas de sidra el sábado 14 en Gijón con el lema «Si quieres votar con los que no votamos ven a la fiesta que te invitamos».

Aparte de esto, es necesario resaltar que durante esta campaña electoral la LCR y el MC estamos apoyando activamente la campaña aborto que está realizando AFA, así como la primera exposición de frutas radiactivas de Asturias que se realizó coincidiendo con el día mundial antinuclear.

Corresponsal



Fiesta del PCE-IU

A MARCELINO SE LE CRUZAN LOS CABLES

Teníamos preparada para este COMBATE una especie de "antología de paridas" electorales. Ya se sabe, esas cosas tan profundas, y a la vez tan graciosas, que escuchamos todos los días: "menganito es un descafeinado", "pues anda que tú, que eres un fresco y un chulo",... y todo eso. Nos estaba quedando bastante graciosa, pero el pasado domingo se han dicho cosas que no tienen ninguna gracia y hemos tenido que aparcir la "antología".

Parece que en mitin de clausura de la fiesta del PCE-IU había poca gente y mucho sol. Quizás eso pueda servir de excusa a que Marcelino Camacho se descolgara diciendo: «Que nadie se equivoque: los que atacan a IU hacen el juego al gobierno». Claro, Camacho se refería fundamentalmente a Carrillo, y en este sentido tenemos poco que decir. No es serio hacer esta acusación a Carrillo, pero como Carrillo responde en el mismo terreno —por ejemplo, aludiendo a los "submarinos" del PSOE en el PCE— pues allá se las compongan, si quieren dar el mismo tipo de desgraciado espectáculo que montan cada día las demás candidaturas.

Pero el demagógico e irresponsable comentario de Camacho nos toca también a nosotros y podemos encontrarnos, sobre todo en CCOO, con que Camacho haga escuela y algunos pretendan dividir a los afiliados, en nombre de la "unidad", por supuesto, en dos grupos: los que comulgan con IU y los que hacemos el juego al PSOE. Así que merece la pena dar una respuesta.

No es la primera vez que Camacho califica de "colaboradores del enemigo" a quienes no comparten sus posiciones. En realidad, lo hace con bastante frecuencia: es difícil olvidar, por ejemplo, que en los "buenos tiempos" de los Pactos de la Moncloa, los que nos opusimos a ellos fuimos acusados de "hacerle el juego a la derecha". Este tipo de demagogia de infima categoría, tenía entonces y tiene ahora exactamente la misma función: impedir la discusión, cerrar a cal y canto los ojos y los oídos de la gente, y dejarles que abran la boca solamente para responder a cualquier crítica: "tú eres un agente de la derecha", o del PSOE, o de quien más convenga en cada caso.

Esta operación puede ser útil para mantener las tropas en posición de firmes y atentas a la

voz de mando durante algún tiempo. Y para tener a alguien de fuera a quien echarle la culpa, si las cosas van mal. Pero claro, esto no cambia la naturaleza de las cosas: los Pactos de la Moncloa fueron lo que fueron e IU es lo que es, es decir, esto:

- Un agrupamiento de la derecha del movimiento anti-OTAN, bajo el control férreo del PCE. Y cuando hablamos de "movimiento anti-OTAN" lo hacemos en el más amplio y generoso sentido posible, es decir, incluyendo en él a grupos y personajes cuyos mayores esfuerzos en el movimiento se han dedicado a salir en las fotos. Fuera de los militantes del PCE, y de su segundo de a bordo en este asunto, el PCPE, no hay en las listas de IU nada que tenga que ver seriamente con ningún movimiento social.

- La base política de la coalición es un programa escrito para ejercer de oposición parlamentaria, no para favorecer la movilización y organización de masas. Con lo que hay en ese programa se pueden presentar un centenar o un millar de interpelaciones, mociones o proyectos de ley, que tendrán la misma utilidad que las muchísimas intervenciones parlamentarias que lleva haciendo el PCE desde 1977. Pero con ese programa ni se puede, ni se busca reforzar la movilización social: en el artículo de la pág. 7 hay una explicación más amplia de este punto.

Y en fin, IU es un agrupamiento puramente electoralista, lo que significa dos cosas: la primera, que su política de alianzas y su programa tienen objetivos estrictamente electorales, como acabamos de ver: todos los discursos sobre la "nueva forma de hacer política" son cuentos. La segunda, que IU defiende machaconamente entre quienes les siguen la ilusión desmovilizadora y absurda de que pueden "cambiarse

las cosas" por vías fundamentalmente electorales. Por poner sólo dos ejemplos: hace unos días, en uno de esos "debates" circenses que está montando TVE, Julio Anguita dijo más o menos lo siguiente: "La tarea de la izquierda no es chillar, o hacer manifestaciones, sino gobernar", frase que demuestra en qué clase de "alternativa al PSOE" está pensando Julio Anguita. Y Gerardo Iglesias por su parte, se descolgó en Málaga con lo siguiente: «No hay ninguna otra fuerza de izquierdas más que IU con posibilidad de entrar en el Parlamento, dinamizar la vida parlamentaria y conseguir que el PSOE gobierne de otra manera». Esto es electoralismo en su versión más pura: venderle a la gente que media docena, o docena y media, de diputados de IU, que encima van a dedicarse al absurdo objetivo de "dinamizar" el Parlamento, pueden conseguir que el PSOE gobierne de "otra manera".

El 23 de junio al PSOE le tendrá sin cuidado el número de diputados, probablemente muy reducido, que obtenga IU. El PSOE sabe por experiencia que, en la situación actual, donde puede encontrar obstáculos al desarrollo de su política es en el mismo sitio donde los ha venido encontrando desde 1982: en la calle. Y si el PSOE podrá aún durante un tiempo seguir gobernando como quiere es porque la "calle", los movimientos, no son aún suficientemente fuertes, social, y sobre todo, políticamente. Y en fin, la experiencia de IU no ha ayudado, ni ayudará a que esa movilización se fortalezca, que es de lo que se trata.

De esto es de lo que hay que discutir, mal que le pese a Camacho. Sobre quien ha luchado, y luchará, con más ganas contra la política de los gobiernos que venimos padeciendo, no hace falta discutir. Basta con tener buena memoria.

M. Romero

Madrid:

UNA CAMPAÑA ABURRIDA

La campaña electoral en Madrid está resultando ser la de las tres A: átona, apolítica y aburrida. La escasa asistencia a mítines, cuyo récord ostenta el PRD ("La otra forma de hacer España") con la no realización de un acto al que sólo se habían presentado el conferenciante y un asistente, está alcanzando también a candidaturas que en el pasado próximo habrían convocado a las masas. Carrillo en sus visitas a Villaverde u otras zonas no ha superado la cifra de los escasos centenares de fieles seguidores y Gerardo Iglesias, Marcelino Camacho y la plana mayor de Izquierda Unida no lograron sobrepasar los 4.000 asistentes en la clausura de la tradicional fiesta gastronómico-regional del PCE-Mundo Obrero tras la actuación del urbanista Sabina.

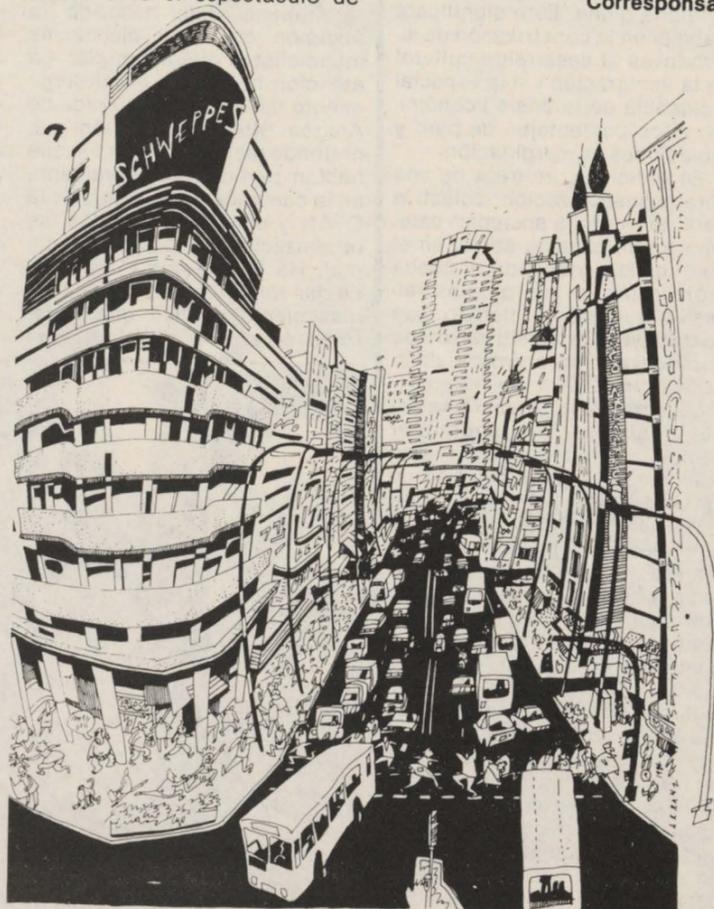
El PSOE, a falta del cierre de campaña, está basando su campaña en la imagen del mago de la Moncloa y en las precipitadas inauguraciones de viviendas a entregar en el año 2.000 que está desplegando el señor Leguina. Por su parte AP cuenta con la figura-techo de Fraga que aprovecha hechos marginales, como el asesinato de un farmacéutico en un atraco, para echar carnaza a sus bases del barrio de Salamanca en su exigencia de orden, vieja ley —la buena— y solución por la vía militar a la actividad de HB. En medio de esta feria suena la populista y demagógica voz del expresidente Suárez que en pequeños cenáculos y en pleno ascenso en la intención de voto, saca sin sacar la caja de los truenos del 23-F, promete la reducción del servicio militar a 3 meses (pretende conectar con una juventud que según Diario 16 dice Mili No en un porcentaje del 72%) y llama a los parados a "salir a la calle para que se note que al menos viven".

Izquierda Unida, está descendiendo ante el espectáculo de

una coalición impresentable y de una oferta electoral que, en el mejor de los casos, podría calificarse de "reformista radical", como uno de sus mentores, Antonio Elorza, propuso desde las páginas de "El País". Santiago Carrillo sigue empeñado en expurgar las cuentas financieras de Izquierda Unida y en reducir los espacios políticos de la izquierda a la división entre socialistas y "comunistas". En medio, con el triste papel de segundón, sin puesto relevante en lista, el PCPE, que se está debatiendo en una profunda crisis con gaves enfrentamientos entre la dirección regional y la estatal a raíz de la presencia en IU, y con el abandono del partido de sectores que han visto la operación de IU como la liquidación de sus expectativas de construcción de un partido a la izquierda del PCE.

En este marco, los que no vamos, seguimos luchando junto a los que luchan. Nos hemos negado a la tregua electoral que incluso desde las llamadas candidaturas de izquierda se intenta imponer. Por eso estamos apoyando a los trabajadores de Ibelsa-Zanussi contra los ceses por reconversión; a los del Ayuntamiento en su huelga contra los despidos de los representantes sindicales; a las mujeres en su campaña por imponer el derecho al aborto sin trabas; a los vecinos que se manifiestan contra la subida de las tasas municipales; a los ecologistas el pasado día 3 en su lucha contra la mortífera energía nuclear; a Nicaragua en su lucha contra el imperialismo; a los jóvenes que se han manifestado contra un estado que los trata como delincuentes por el mero hecho de ser jóvenes. No cejamos de explicar y proponer la vía real para levantar la izquierda que necesitan los trabajadores, las mujeres y los jóvenes para seguir por buen camino.

Corresponsal



Aborto:

LAS MUJERES NO CEDEMOS LAS MUJERES DECIDIMOS

El pasado 7 de junio se efectuaban en varias ciudades ruedas de prensa en las que se presentaban los vídeos de abortos clandestinos realizados dentro de la campaña pro-derecho al aborto libre y gratuito de la Coordinadora Estatal de Organizaciones Feministas. Con ello, las mujeres ponían en evidencia tanto una ley de aborto claramente insuficiente como la actitud de un gobierno y una clase médica que perpetúan la opresión de la mujer.

«Hoy 7 de junio de 1986 en diferentes ciudades del Estado español, las Comisiones pro-derecho al aborto y otras organizaciones feministas hemos convocado a los medios de comunicación para dar publicidad a las pruebas de los abortos ilegales realizados. En Asturias, Galicia, Cantabria, Navarra, Barcelona, Tarragona y Madrid hemos realizado abortos. En el resto de las ciudades el movimiento feminista está apoyando la campaña por medio de propaganda y movilizaciones... «La práctica de abortos ilegales es para nosotras una forma de lucha. Queremos denunciar así que la ley de aborto del gobierno socialista sigue condenando a las mujeres al aborto clandestino», decía el comunicado de prensa de la Comisión pro-derecho al aborto de Madrid.

La realización de abortos a mujeres que no se pueden acoger a la ley de despenalización parcial del aborto no es una acción cualquiera. Es una acción dura que pone de manifiesto la realidad del aborto clandestino. Durante mucho tiempo se ha discutido en el movimiento feminista si recurrir o no a esta forma de lucha, de denuncia, que evidentemente entraña riesgos y puede tener repercusiones legales sobre las mujeres que se responsabilizan de ello. Contábamos con la experiencia de otros países como Italia y Francia donde la práctica de abortos ilegales había sido un elemento importante en la lucha por la conquista de este derecho.

Tras la entrada en vigor de la ley, se ha creado una situación complicada: a la vez que se tiene manga ancha con las clínicas privadas, se sigue juzgando a mujeres por abortar o practicar abortos. El gobierno ya ha demostrado suficientemente que no tiene ninguna voluntad política para modificar la situación. Se crea la ceremonia de la confusión a base de datos falsos o manipulados por parte de la Administración. El Ministro de Sanidad declara que ha descendido el número de mujeres que abortan en el extranjero y que la política de planificación "familiar" funciona perfectamente. En realidad, se ocultan los datos de los abortos legales realizados «por respeto a la intimidad de las mujeres» cuando el problema es que no se quieren hacer públicos por no evidenciar el fracaso y la inutilidad de la ley, el escasísimo número de mujeres que pueden abortar acogiéndose a los supuestos que contempla.

Los abortos

Así, para denunciar esta situación cada vez más deteriorada, se acordó en la Coordinadora Estatal de Organizaciones Femi-

nistas, practicar abortos ilegales. Las 400 mujeres de Galicia, 61 de Cantabria, 104 de Asturias, 40 de Barcelona, 24 de Navarra, 70 de Tarragona y 32 de Madrid que declararon en la rueda de prensa haber practicado los abortos, sabían que con esa acción se rompía claramente la legalidad vigente.

Más de 100 mujeres en Asturias, 400 en Galicia (donde celebraban los "II Encuentros Galegos polo Dereito ao Aborto"), 300 mujeres en Navarra llegadas de todos los puntos de Euskadi, 700 en un mítin en Barcelona, y otras tantas en Tarragona, Santander y Madrid asistieron a las ruedas de prensa respectivas. En el momento de hacerlo público, de pasar el vídeo donde estaban filmados los abortos realizados en cada sitio, había una gran tensión, nervios acumulados de tantos días de trabajo y ante la importancia de lo que en ese momento y con esas imágenes se estaba expresando. Un gran silencio acompañaba las imágenes en que se veía cómo introducían el espéculo en la vagina de la mujer, las cánulas para dilatar, cómo aspiraban y practicaban el aborto. En ese momento, esas mujeres que se habían prestado libre y voluntariamente a que se les practicara un aborto representaban a las miles de mujeres que lo hacen también en la clandestinidad. Después de estas imágenes se rompió el silencio con los aplausos emocionados y solidarios de todas las mujeres presentes. Era una prueba clara de que estamos dispuestas a llegar hasta donde haga falta para conseguir el derecho al aborto libre y gratuito.

Las imágenes pusieron de manifiesto las perfectas condiciones higiénicas y sanitarias en que se habían realizado los abortos y el extremo cuidado con que se había preparado hasta el último detalle. Además, la práctica de abortos iba a acompañada de otra serie de actividades dentro de la campaña "Por el derecho al aborto libre y gratuito. Las mujeres decidimos. Estamos haciendo abortos", que había acordado la Coordinadora Estatal de Organizaciones Feministas.

La campaña

Antes, se habían realizado acciones y movilizaciones ante centros hospitalarios denunciando así a los sectores de la clase médica que imponen su supuesta ética e intereses individuales a los derechos de las mujeres negándose a practicar abortos en la red sanitaria pública.

En todas las ciudades se ha explicado por qué las mujeres exigimos el derecho al aborto libre y gratuito, se han repartido

folletos, dípticos, pegado carteles, se ha salido a la calle. Y a la vez se trabajaba para eliminar los problemas técnicos que supone el hacer un aborto clandestino en las mejores condiciones sanitarias: buscar el sitio adecuado, el material, el personal cualificado para hacer el aborto, la cobertura sanitaria, la mujer o mujeres que reunían condiciones para que se les pudiera practicar un aborto de esas características, asegurar la clandestinidad de la intervención, el anonimato de las mujeres, conseguir el vídeo y rodar, cosas todas ellas que suponen muchas horas de trabajo y más de un quebradero de cabeza.

En Cantabria, como no había abogadas dispuestas a colaborar demasiado con la Asamblea de Mujeres, tuvo que ir una compañera abogada de la Asamblea de Bizkaia para explicar todo el proceso legal de lo que suponía la acción y así consiguieron implicar a otra abogada de Santander para que apoyara y colaborara legalmente, tirando para adelante y no parándose ante ningún problema, consiguiendo la participación en la campaña de muchas mujeres, llegando a puntos de la provincia donde no había grupo de mujeres, consiguiendo apoyos de Santander, Torrelavega, Castro, Astillero, Laredo, Santoña...

Los apoyos

Otra parte importante de la campaña era buscar apoyos políticos. La importancia era doble.



Por un lado, porque significaba apoyar la exigencia del derecho al aborto tal y como lo plantea el movimiento feminista "libre y gratuito y a decisión única de las mujeres", frente a las medidas que plantean otros sectores en el sentido de ampliar la ley, bien incluyendo un cuarto supuesto, bien poniendo plazos. Por otro, porque se pedía un apoyo explícito a la realización de abortos por parte del movimiento. «Por todo ello, damos nuestro apoyo y colaboración a la comisión pro derecho al aborto del movimiento feminista, en su lucha por conseguir este derecho, realizando abortos por el método de aspiración, como la forma más clara y directa de denunciar la situación creada por esta ley de despenalización del aborto» decía el texto de firmas del personal sanitario; en Galicia entre las firmas recogidas se encuentran la de Directores Provinciales del Insalud, los Directores de la Residencia Sanitaria de la SS de La Coruña, Santiago, Pontevedra y Orense; en Asturias firmaron más de 300 sanitarios, entre ellos también

altos cargos, además de 1.200 firmas de otros sectores, lo que también se hizo en el resto de las ciudades.

Pensábamos, eso sí, que esta campaña, en el marco de unas elecciones generales, sería una mayor presión para obligar a pronunciarse públicamente a las llamadas fuerzas políticas y sociales, a la propia administración. No contábamos con el gran pacto de silencio que a todas luces existe, por el que ni el PSOE ni AP han planteado nada respecto al derecho al aborto en sus campañas, por el que ni tan siquiera se han pronunciado ante la práctica de abortos, por el que la prensa ha silenciado rápidamente la práctica de abortos y ha ocultado la campaña que ha venido realizando el movimiento. No les servirá de nada, la campaña continúa. De una cosa pueden estar seguros, que el movimiento feminista no cesará en la lucha. Antes o después nos veremos las caras.

J.M.





Foto: JOSE SEGARRA

Hasta las playas cántabras

SE LO CARGAN TODO...

...Y además, en Cantabria, se cargan hasta las playas (a los-as que estamos en contra, no veas las hostias que nos dan cuando nos movilizamos para que no lo destrocen todo).

Resulta que quieren montar hoteles en las dunas de las playas. En este caso es en Oyambre, playa situada entre Santander y San Vicente de la Barquera, casi llegando a San Vicente.

Como la inmensa mayoría de la gente estamos en contra, pues estos tíos se contratan a los matones de *Esabe Express* para defender su territorio en plan ejército particular. Sólo les falta comprar tanques y *Pershing 2* a los gringos. Como si no existiera la Guardia Civil, que, al final, ha sido quien nos ha machacado.

Unas dunas que eran territorio comunal, o sea, de todo cristo, para tomar el sol..., va el alcalde-cacique del lugar y se lo vende ilegalmente a una constructora. Como la gente está en contra de que lo destrocen todo, pues nos movilizamos. Ellos empiezan a poner estacas, nosotros se las tiramos (hace 8 meses: concentración de casi 2.000 personas). Vuelven a poner estacas, y esta vez las electrifican en plan muro

de *Berlin*, marcando la frontera de la *propiedad privada*, como si fuera verdad y la gente se lo fuera a creer; volvemos (esta vez 1.500) y nos cargamos las alambradas. Eso sí, toda una brigada de los 800.000 guardias civiles prometidos el 28-O por el PSOE se empleó a fondo. Menudo maratón hubo por la playa. Defienden su "propiedad privada".

Ni un ladrillo

La gente sigue animada y con la moral alta. Sabemos que si seguimos así, en Oyambre no ponen ni un ladrillo (empiezan con esto y acaban montando centrales nucleares).

Para colmo, van los *dueños*, o

sea, los constructores y dicen (para que la opinión pública cambie de coco) que los-as 1.500 que estábamos quitando las vallas y recibiendo hostias, éramos la extrema izquierda de Cantabria pura y dura. Nos alegramos de ser tantos-as y en lo que sí tienen razón es en que somos puros-as y duros-as. Si señor, nos hemos emperrado en que no construyan en Oyambre, y no lo van a hacer.

Para terminar deciros que Oyambre es uno de los parajes más interesantes y bonitos de la Costa Cantábrica, que se puede tomar el sol con el culo al aire y que os invitamos a que os deis una vuelta este verano por aquí, no os vais a arrepentir y además nos podéis echar una mano tirando vallas contra la *propiedad privada*.

Y ahora, aquí tenéis una entrevista con un compañero de la *Coordinadora de Defensa del Litoral Cántabro*:

Estamos en la concentración de Oyambre. Nos encontramos con Rafael que es miembro de la *Coordinadora de defensa del litoral cántabro*, el organismo que está convocando y planteando las acciones contra esta agresión ecológica que se está dando en Oyambre. ¿Nos puedes explicar qué circunstancias se están dando en la playa de Oyambre?

Bueno sí, mira, el tema de Oyambre ya lleva en candelero prácticamente un año, en el que se han iniciado múltiples gestiones sobre todo a nivel burocrático, a nivel legalista, si quieres

decirlo. Con el Defensor del pueblo y bueno, a estos niveles, parece que todo el mundo da la razón a la Coordinadora, que está compuesta por 29 grupos ecologistas, políticos, ciudadanos, sociales, etc. El tema está prácticamente en el mismo punto que hace un año. Nosotros hemos invertido mucho dinero, mucho esfuerzo en conseguir que el Defensor del pueblo, por fin, intentara hacer ver que era necesario proteger esta zona. Ciertamente se han saltado a la torera las decisiones de este señor y bueno... estamos viendo, parece ser, que lo único que nos queda ya, a partir de ahora, es sensibilizarles, sensibilizar al Gobierno Autónomo de Cantabria, principal responsable de la situación, mediante la fuerte movilización y, en última instancia, mediante la presión a todos los niveles.

Nos puedes explicar, qué es lo que quieren hacer en Oyambre, por qué se está luchando, en qué se afecta al litoral cántabro.

Sí. Concretamente los proyectos que hay en Oyambre son de construcción, se pretende construir una serie de hoteles en horizontal, encima de las dunas, que están exactamente al lado de la playa. Esto, desde el punto de vista ecológico sería una auténtica catástrofe. Aquí está claro que se interponen intereses de las familias constructoras de Cantabria, ya sabemos todos que son muy potentes, conectadas con capital bancario de la región, y entonces sabemos que la lucha es fuerte por este tema, pero también sabemos que nos asiste la razón. Concretamente lo que está pasando en estos momentos es que han vallado las dunas, las han electrificado con un fin muy claro y es que, ya, durante este verano la gente no pueda entrar en la zona y,

bueno... se vaya haciendo a la idea de que es una zona privada, cosa que, ciertamente, no es así. De esta manera, debilitar la presión popular que a todos los niveles, está a favor de la salvación de la playa de Oyambre.

Cómo pensáis en la Coordinadora seguir la acción para que efectivamente las dunas de Oyambre y la playa sean territorio público de disfrute del pueblo en su conjunto y que no se realice esta agresión ecológica. Cómo pensáis extender la organización, extender la movilización, a partir de hoy.

Nosotros hay una cosa que ya tenemos muy clara, y hoy, lo volvemos a confirmar, y es que, en Oyambre, mientras la Coordinadora exista y mientras la opinión pública esté volcada mayoritariamente, no se va a construir, o sea, no se va a construir, ni se va a vallar, ni se va a electrificar. Esta Coordinadora está dispuesta absolutamente a tomar las medidas oportunas para que ello no ocurra. Si llega un momento en que sea necesario emplear la misma táctica que emplean ellos, la de hechos consumados, así se hará. Desde luego, nosotros tenemos muy claro, que si seguimos a este nivel de movilización les va a costar mucho. Por eso estamos recabando apoyos a nivel estatal y sobre todo a nivel europeo. Tenemos cientos de contactos con grupos ecologistas, entre ellos, quizá por ser el más conocido, Greenpeace, y pensamos que si seguimos en este nivel de actividad, y desde luego la incrementaremos. Incrementaremos contactos con grupos cercanos como los de Euskadi y Asturias para elevar estas movilizaciones ya, quizás, a un nivel estatal.

Gracias, colega.

Corresponsal



Foto: JOSE SEGARRA

BRIGADAS A NICARAGUA:

Salidas, todos los meses, de mayo a septiembre.

●Primera salida: 6 de mayo (meses completos).

●112.000 pesetas en mayo y junio. 125.000 pesetas resto meses.

Incluye viaje de ida y vuelta, alojamiento en La Habana, a la ida y a la vuelta y visados. La comida y el alojamiento es por cuenta de los brigadistas (con 30.000 pesetas se cubre todo, incluidos gastos personales para un mes).

●Las brigadas irán a trabajar en la construcción de un asentamiento para desplazados de guerra de la zona norte. El campamento, o asentamiento, se construirá en la zona de Matagalpa-Jinotega, y está dentro de las prioridades actuales del gobierno sandinista. Este proyecto ha sido asumido por la Coordinadora Estatal de Organizaciones Pacifistas (CEOP).

ORGANIZA: COLECTIVO DE SOLIDARIDAD CON CENTROAMERICA DE LA COMISION ANTIOTAN. MADRID.

Más información: Tfno. 447.56.55 (Radio Cero-Madrid), de lunes a viernes, entre las 7 y la 1,30 de la madrugada.

AEKANPADAN LANPARRA UMOREA ETA BORROKA

Igande osoa euritsua izan arren, beste egunetan arratsalde gutxienez berotu zuen, dena den eguraldiak aurten ez digu lagundu. Baina elkarrizketa honetan agertzen den bezalaxe hamazortzi urtetako gazteentzat eguraldi badaezpadazkoa ez da arazo larria, baditu horrelako akanpada batek, euskaraz mintzatzeaz gain, lagun berriak ezagutzeko aukera zein beste erakargarri ludiko zenbait. Iluntzeetan pagadia gainezka jartzen zen baina ordu horretako tanta, hogeitamar urtetatik gorakoa genuen. Giro alaitsu, gauzez batez ere, Oskorrik eta beste hainbatek parte hartuz. Goizetan jende gutxiago ikusten zen pagadiko bidezidorretatik, irratia eta bertsolariak saiatzen ziren giroa berotzen. Irratia esperimendu ona, bertsolariena, emakume gaia artean zenean kutsu atzerakoa sarritan nabaria zen. Datorren urterako ia belaunaldi gazteak plazaratzen, ausartzen diren gai honetan kutsu aurrerakoa azalduz; bestela AIZANeko eta beste Asanbladetak emakumeak ez dira inoiz hurbilduko Urkiolara.

Lau egunetako jai hau prestatzeko lana, sendo egin behar da, lehen aipatutako ekintzetatik aparte, txosnak, kirolak, ura, sarrera eta azkenean pagadi garbiketarak ere eramango zuen denboralditxoaren bat.

AEKanpada zergatik, zertarako, euskararen egoera... e. a. etarako Lekue, Bizkaiko AEK bulegokide-elkarrizketatu gara.

Orain dela lau urte, 1982.ean, hasi zineten AEKanpada montatzen, zein iritzi, zergatik muntatu zenuten?

Bai, AEKanpadaren sorrera, egia esan, Durango aldetik bertatik etorri zen ideia, bere batzarretan eztabaidatu ondoren bulego zentralera pasa zigan ideia, guk lagundu genituen, eurek parte handia harturik antolatketan. Horrek adierazten du, nahiz eta AEK erakunde bat izan, momentu bakoitzean eskualde bakoitzak egiten dituen proposamenak, edo eskualdearen nahiak aurrera eramateko autonomia daukela.

Hasi ginenean helburu hauekin jokatu genuen: euskararen aldeko mobilizazio bat (beste bat) egitea, euskara ikasten dabiltzanean lan egunetako euskalgunea eskaitzea eta gero AEKren alternatiba zabaltzea.

Bistan dago, aurtengo AEKanpadan jende gazteago datorrela, 17-20 urtetako neska-mutil gazteak dira ugariak. Zer aldaketa dugu, zein fenomeno berri?

Nik ez dakit zein portzentaian

ematen den hori, baina bai, egia da, lehen AEKanpadan jende zaharragoa etorri zela, baina bueno hori gi gauzagatik pasatzen dela uste dut: alde batetik, horrelako ekitaldi batek baldintza sidi konkretuak dauzkalako, Kanpin-denda, eguraldiak asko marikatzen du... eta beste aldetik, gaur egungo AEKanpada ikasle goaren ondorioa da, AEKk 17-20 urtetako ikaslegoa du; hemen daudela uste dut benetako arrazoiak.

Aurtengorako irizpide berririk izan duzue?

Bai, 82.ean eduki genituenek gain, beste bat gehitu diogu, Urrikan AEKren batzarrean ikas-kuntza konkretu bat aurrera ateratzea erabaki zen eta zera izan zen: irakaskuntza antidiolosikoa, hau da, momentu honetan euskara inguruan gabiltzanok, bai irakasten eta ikasten eta euskararen alde borrokatzen ba nolabaiteko presioa egin behar genuela euskararen erabilpenaren alde, ea goraka hasten den. Aurten alizientzia hau sartu nahi izan dugu. Honetarako, beste urteetan egon den programatik aparte, aurretik eztabaidatuta eduki ditugun ekintza batzu sartu ditugu, esate baterako, herri kirolak. Herri kirol hauek Bilboko talde batek antolatu ditu, eta bertako akanpatuek hartu dute parte kirol hauetan, kanpotik etorritako eszibizio batzu izan ezik. Herri kirolak horiek izan dira: Harrijasotze, txingaruete, sokatira.

Gaur iluntzean (larunbatean)

mozorroak egondo gira eta horretan, Basauriko taldea arduratu da batez ere. Beste talde batzu ere saiatu dira euren mozorroak antolatzen.

Beraz, gure helburua, erdera gutxi eta euskararen erabilpena gorantz bidean jartzea da. Horregatik AEKk montatzen dituen gauza guztietan ahalik eta gehien praktikan jarriko dugu. Maila horretan, aurretik ikasgelatan prestatutako ekintzak kaleratuko ditugu, Santurtziko antzerki talde bat etorriko da, hemen antzeztera. Prolema tekniko batzu medio ez dute antzeztu.

Bi hitzetan adierazteko ikas-kuntza antidiolosikoa honetan datza: ikasleak ikasi behar du gela, hau da AEKren ardatza, baina ikasten duen neurrian herriari aportatu behar diola eta uste dugu ekintza hauek medio aproposak direla horretarako.

Aipatu diguzu estrategi antidiolosikoa erabaki duela azken mintegian AEKk, aipatu dituzun ekintzetatik aparte zertxobait gehiago azal diezagukezu?

Bai, bueno, planteamendu zabalago eta orokorragoa da. Esan dudana, urtean zehar AEKren puntu bat izango litzateke. Konkretatzeko, beste batzu egindako estudioetan zera agertzen da: Nahiz eta ikasle eta ordu igo den azken urte hauetan, euskararen erabilpena, batez ere euskaldun eskualdeetan, jeitsi egin dela. Arazoa izugarria da. Euskara bigarren mailako hizkuntza izatera kondentatua dago, administra-



zioak, agintzen daudenak ez diotelako erantzun zuzpertzaila bat ematen. Honen aurrean gure planteamendua hau da: alde batetik hizkuntzaren arazoa ez dela arazo indibiduala kolektiboa baizik, eta kolektibutasun horren neurria, gure ikaste-irakaste prozesua zuzen-zuzenean herriari aportatu behar diogula. Zer esan nahi du horrek? Ez AEKn bakarrik, unibertsitate taldeak, edo beste hainbeste taldek egiten duten ekintzak, puntualak eta solteak izan arren, eta talde bakoitza programazioan sartuta, adibidez 25 orduko, egingo balu ekintza bat kalera begira (karta bat lagun bati, udaletxeari) ekintza zabalak (antzerkiak, etab) abanikoa itxi barik, hori lortuko bagenu eta lehen esan dudan lez ez bakarrik AEK, Unibertsitatean etab., horrek euskararen aldeko presioa egingo luke gizarrean. Euskararen aldeko presio bat egiterakoan, alde horretatik hartu behar da, ze kontrakorriente gauden arren, kontzientziazio bat lortu behar dugu.

Euskal Gobernuak euskararen alde zorrotzago jokatzeko presio berezien bat prestatu daukazu?

Bide horretatik segidute, kontziente gara AEK bakarrik berreuskaldungo, alde batetik gu heldungana heltzen garelako bakarrik, beste talde batzu lez, eta beste aldetik sektore bakoitza gerra egiten ari da. Adibidez E.K.B. izan da izpiritua hau bildu nahi duena.

Euskal Gobernuaren aurrean egin dugun azken kanpaina Euskararen Eguna izan da. Egun bakoitzean, sektore bakoitzak bere erreibindikapenak kaleratu ditu, eta iazkoa mantendu da, hau da, EUSKARAREN PLANGINTZA OROKORRA, hau da puntu garrantzitsua, gauza bat da gure estrategi antidiolosikoa, presioa eginez gizarrean, eta Administrazioak honen aurrean postura hartu behar du, alegia, inkestek diote ehuneko laurogeia dagoela Euskal Herri euskaldun baten alde, baina gobernuak ez du mediorik jartzen hau konpontzeko.

Gobernuak eman beharko luke lehen pausoa PLANGINTZA OROKORRA egitea litzateke, sektore guztiak sarturik: Komunikabideak, irakaskuntza, haurren eta helduena, administrazioa euskalduntzea eta abar. Hori izango litzateke administrazioak eman beharko lukeen lehen pausoa, oinarritzeko pausoa, euskararen normalkuntzarantz joteko.

Berriro AEKanpadara bueltatuz, nola ikusten duzu aurtengo giro, zer egitarau eta...?

Giroarena, aipatu behar dena eguraldi onaren falta nabaritzen dela, baina hala eta guztiz ere prebisio guztiak bete dira. Zenbat jende etorri den ez da erreze kalkulatu. Esan daitekeena milaka direla da. Atzo 1.200ren bat kanpin denda muntaturik zegoen. AEKanpatuta bakarrik 3.000 edo 4.000 pertsona daude, baina iluntzean eta gauzez jende mordoska hurbiltzen da honaino, erromeriara... Eguraldiak prestatu izan ditugun ekitaldi batzu izorratu ditzigu. FERIA montatzeko asmoa genuen atzo, lanparra sartu zitzaigun eta horrelako eragozpenak izan ditugu.

Zer etorkizun ikusten diozu AEKanpadari hurrengo urteetarako; KORRIKArekin txandatzan den ekitaldi honi?

Momentuz planteatzen denean eztabaidatu beharko dugu zernolako AEKanpada egin, baina, uste dut daukagun ideiekin abiatu beharko dela, aurten intentatu da AEKko ikasle eta jendearen partearrean gehitzea eta beste ideia berriak ez bada sortzen bide horretatik jorratuko dugula. Eta zer etorkizun daukan? ba nik uste dut baduela. Hemen 17-20 urteko jendea beti dago prest horrelako kontzentrazio baterako, AEK sektore horretara ondo heltzen da AEKanpadak erraz erakarriko du gazte jendea.

Euskararen aldeko bultzadak goraka joango diren prebisioak duzue?

Horrelako ekintza konkretuak bai, Araba Euskaraz, hor dugu oraintsu dugun beste ekitaldi bat, eta EUSKARA borroka orokorrean barruan beti izango da ardatz nagusi bat. Euskararen eguna ere hor izan dugu. Aurten Unibertsitatean ere sartu da kanpaina horretan, lantegietan lez, komiteak, batzarrak... e.a. eginez.

Euskararen etorkizuna hor dugu borrokatzeko puntu horretan, ezin duguna zera da: segidismo baten sartu. Momentu honetan uholde bat ez badugu sortzen euskararen alde orduan bai badagoela galtzeko arriskuan. Herriak horrelako erantzunak ematen dituen bitartean, euskara aurrerako ateratzeko posibilitaterik badago. Hori uste dut behintzat.

J. B.



Obabatik Hamburgora bidean

—Definituko diguk orokorki zein den Euskal Literaturaren egoera hire iritzian?

—Aurrena egi oso zabal bat aitortu beharra zeukeat: Literatura duk idaztea eta irakurtzea. Gauzak hala, euskaraz idaztea eta irakurtzea mende honetan barrena oso bide bitxia egin duen egintza duk. Esate baterako, beste herrietan bezala ez duk egon segida bat. Hemen idazle bat sortu duk halako batean, gero hogeitau urte pasa dituk ezer gabe. Gerra arte ba Lizardi eta beste batzuk, Lauaxeta, baina ez hala mugimendu bat ez segida bat. Ez duk egon hari bat.

—Zer gertatu duk azken urteotan?

—Ba zabaldu egin dela. Eskritore gehiago sortu direla. Eta Marxistek esaten diate, eta seguru asko arrazoi handiarekin, ba kantidadea puntu batetik gora aldatzen denean aldaketa hori kualitatiboa bihurtzen dela, ezta? Halere nik esan behar diat oraindik Euskal Herrian ez dugula aldaketa kualitatiborik ikusi. Oraindik, jende asko dabilen arren, nire iritzirako oso testu gutxi sortu dituk literatura den hortan zuzen zuzen sartuko lirakeenak.

—Testuak argitaratu argitaratzen dituk eta «kualitatea» aipatzen duanean zer esan nahi duk?

—Nik esango nitek oraingoz obra asko atera direla, eman dezagun, hartzen baldin badugu ez Viena zoragarri bat, Kraus eta Musil eta halako jendearen garai-ko Viena, oraingo Viena hartzen badugu, oraingo Austria, beharbada kantidadearen arabera parakatuta gaudek. Baina... Nik uste diat Euskalerrian oraindik ez dela gertatu aldaketa kualitatiboa. Beharbada bazeudek hogeitau obra, hogeitabost, ez zekiat, me-rezi dutenak. Eta antzeman zitezke idazleen edadeari begiratuta. Indazleak oso oso gateak dituk. Rimbaud eta beste pare bat kenduta ez duk sortu literatura onik holako jende gazte batengandik. Gombrowicz-ek esaten zuen bezala gaztetasunaren balio bakarra gaztetasuna bera da.

—Euskaraz egiten den literaturaz ari gaituk, baina Euskara bera, erabiltzen den Euskara zein egoeratan ikusten duk?

—Euskararekin gertatzen ari dena neurri handi batean xelebrea duk. Lehenago uste genuen euskara joango zela pikutara gutxiagatik, gutxi irakurri eta idazten zelako. Eta gaur nire iritziz, Euskarak daukan problema handienetako bat duk zenbat eta zein gaizki idazten den. Esan nahi diat irizultzaileak: itzulpenak Euskalerriko zortzigarren edo ez dakit zenbatgarren izurritea bihurtu dituk. Gauza guztiak itzuli egiten dituk eta oso gaizki eginak izaten dituk itzulpen horiek. Oso txarrak eta euskarari ematen ziotek sekulako jipoa. Nire ustez nik gaur egun idazle bezala ditudan problema gehienak hizkuntzarekin horri zor zizkioat. Hitza zentsuz aldatzen dituk... Orduan euskaldun zaharrek pentsatzen diate ez dakitela euskaldun berriek, berriz, pentsatzen diate entzun eta irakurtzen dutena egokia dela. Orduan ari dituk hizkuntza zapuzten erabat, zapuzten e! ze hizkuntza bat zapuztu egiten duk tresna traktetsa bihurtuz. Esan nahi diat milia orrialdetan, adibidez «erantsi» bada «gaineratu» edo «gehitu» (hots, «añadir») zail duk mila ba orrialdean erabiltzen «gaineratu» edo «gehitu». Eta hau hitzei buruz, Ze sintaxi arazotan sartuko bagina...



BERNARDO ATXAGA-K KONTATU DIGU

Ziutatetik Etiopiarra eta handik Obabara egin zuen bidea aspaldi B. Atxaga-k. Eta hona azkenean nola sortu egiten duen Hamburgora datorren. Henry Bengoa, ihesean edo, bertan bizi da, eta maitemindurik bizi. (Eta sar hadi orainaren laberintoetatik barrenal Utzi iraganaren abenidaki...! Zitutaterantz). Beta eskeini digu bide bazterrean eta galdezka hasi gatzazkio.

—Euskalkiak, nola ikusten duk arazo hori?

—Bai, halere, nik uste Euskara Batuan Euskalkien arazoa ez dela hain garrantzi handikoa. Literaturan esan nahi diat. Euskara batuan garbi zegok Bizkaiera baztertuta izan dela. Baina idazle batek ez dik Bizkaiera baztertzen. Eta gerta zitekeek... ni neronek ere nire poema liburuan hitz asko sartu nizkien bizkaieratik jasoak eta orain egiten ari naizen poema asko zuzenean bizkaieraz bezala zeudek.

—Zein duk gaur egun Euskararen egoera, Zein faktore aipatuko hintuzke arazoa aztertzerakoan?

—Hala esanda beharbada gogor ere juzkatuko didate zenbaitetik, baina gizarte batentzat bere hizkuntza aurrera ateratzea sofistikazio bat ere baduk. Esan nahi diat arazo hori gizarte bati planteatzen zaiola, ba, kultura maila bat duenean, Orduan hemen nik uste diat garbia dela hori. Hemen kultura erabiltzen diat noski ba liburu eta... zentzu hertsian, ez diat erabiltzen bizimodu bezala, zentzu antropologikoan. Niri oso logikoa iruditzen zaidana da, ba sekula liburu bat ez duen irakurri pertsona batek euskaraz hitz egiteko grina handirik ez izatea. Horregatik esan diat hasieran sofistikazio maila bat eskatzen duela. *Eta hau baserritar et kaletarren artean gertatzen da. Baina bazeudek ere bestelakoak eta honela definitzen dizkik.* Baina besteak, ez zekiat, kapitaletik bi buelta eman eta bi soineko erosi eta gero, ba iruditzen zaiek...e...euskara ez dutela ezertarako erabili, nahiz eta euskara horrekin bizi maistra izanez eta abar, eta nahiz eta euskara hori ondo menderatu. Hori da, nik kultura maila bat ikusten diat.

—Eta azken galdera. Euskal Herriak beste herri askok ez bezalako egoera bizi dik, hori ziotek komentaria politikoa gehienek: Herria erdibiturik dagoela,

biolentzia datu garrantzitsuena dela... Zein duk hilako idazle baten iritzia honetaz?

—Galdera hitzak neurtzeko modukoa duk. Baina nik uste gauza batzu esan daitezkeela argi eta garbi.

Bata. Hemen gertatzen denari buruz ulertzeko modu bat, baina bakarrikan modu bat, hain zuzen, duk politikarena. Hori da, hemen bazegok testu politikoen bitartez herri honi buruzko deskribaketa bat, irizpide bat. Nire ikuspuntutik, ez zekiat literarioa den ala ez den literarioa, baina egiten den deskribaketa hau oso makala duk, oso makala duk.

Nik irakurtzen ditudan testuak ba, jeneralean topikoz beteta zeudek. Orduan nire aldetik Euskal Herria beste modu batera ulertzeko gogoia zegok. Nik uste diat Euskal Herrian errealtate gogor bat dagoela, batez ere egon dela azkenengo 25 urteetan; gizarte hau azken 25 urteotan Alfa batek Omega batera pasatu duk eta bidaia hori izan duk oso latza, zentzu askotan, eta gainera ezagutu ere ezin ezagutu daitezkeen puntu batzutaraino. Errealtate hori, baina, beste modu batetara ulertzen diat.

Politika, gauzak ulertzeko modu bakarra ez den horretan auke-erak ere ez diate derrigorrez neurtzeko «politikoa», nolabait esateko. Niri oso ondo iruditzen zaidak, eman dezagun, independentzia aldarrikatzea. Nik uste dut hori iritzi bat beste milaka iritzien artean izango litzatekeela, eta beste milaka iritziek nahi balute hori... edo zehatzago esateko nik gehien uste ditudan iritziak hori esango balute, ba bai... ondo irudituko litzaidakean. Ez naiz gehiegi arduratzen egoera politikoak ekar dezakeen soluzioaz. Orduan nik onetsiko nitek, esate baterako, eman dezagun independentzia. *Ardura zaiok, bai, egoera politiko horren eragina kulturean, zentzu zabalean, izan dezakeen eragina, eta hemen aipa beharrezko arriskuak ikusten dizkik.* Jende askorentzat independentzia politikoa eta erdal kultura desbarrotzea, garbiketa gauza bera izango huakeen eta nik uste diat, gauza begien bistakoa duk, nola hausketara ezin daitekeen egin gure kaltea bilatu nahi ez baldin badugu. Nik uste diat hemen oso harreman handiak daudela erdal kulturarekin. Beno barkatu gu ere erdaldunak gaituk eta gainera bazeudek beste erdaldunak euskaldunak ez direnak.

—Honen arira, badituk hainbat lema herri honetan, bata «Euskara Euskaldunen Aberria», zer deritzok honi?

—Nik ez diat sinesten lematan, ezta? Lemak ez zidatek ezertarako zerbitzen eta normalean fari-seoak izaten dituk. Hori da, hik ikus dezakek norbait pegatina «Euskaraz eta Kitto» daramana eta erdaraz barra barra hitz egiten, eta jarriko nizkikek mila adibide nola lema baten azpian gordetzen direnak gero nola lema horri ez dioten gehiegirik segitzen. Orduan ez zekiat Euskara Euskaldunen aberria den. Ni euskalduna nauk eta Euskara bai, Octavio Paz-ek esaten zuen bezala, euskara nire aberria duk, baina nola erdalduna ere banaizen, gaztelera ere nire aberria dik. Nik uste diat bi aberri ditudala hizkuntzaren aldetik. Eta uste diat ez diola kalte egiten batek besteari, ezta? Eta hain zuzen uste diat mezede egiten diola. Nik nire ikuspuntutik hitz egiten diat. Nik uste diat lemak ez direla oso serio hartu behar.

C. Santana

Por la rebelión

POEMAS APATRIDAS

Erich Fried (Viena, 1928) es un grandísimo poeta, en el que se encuentran los ecos de Brecht y de la crítica marxista de la cultura y el modo de vida de un Walter Benjamin. Pero Fried vive en nuestra época, donde el "terror y la miseria" no son producidos por un III Reich nazi, sino por respetables democracias parlamentarias que tratan de dar honorabilidad a la tortura, la explotación o la insolidaridad, marginando y reprimiendo toda manifestación de rebelión. Fried ha dedicado por ello una parte importante de sus poemas a la dignidad y la angustia de la militancia, a la necesidad de la resistencia. Su libro más accesible en castellano, "Cien poemas apátridas" (ed. Anagrama, 1978) debería estar siempre al alcance de nuestras manos.

COMBATE publicó hace unos años algunos poemas de este libro cuya actualidad aumenta con el paso del tiempo. Publicando ahora otra corta selección de estos poemas, queremos sobre todo hacer una nueva invitación a su lectura.

ORACION

Oh imagen modélica o imitación
que habitas en nuestro seno
y todavía significas algo para nosotros
ayúdanos
a no recitar ni repetir maquinalmente
las falsas doctrinas
de los cerebros electrónicos
y de sus señores y lacayos

Donde la injusticia sea más grande que nosotros
donde la injusticia sea más rápida que nosotros
donde la injusticia sea más fuerte que nosotros
ayúdanos a no desfallecer!

Donde la injusticia nos supere
en conocimientos y en medios
donde la injusticia nos supere
en perseverancia y éxitos
donde la injusticia sea tan grande
que a su lado
parezcamos pequeños
ayúdanos a no desalentarnos!

Donde la injusticia penetre en nosotros
en nuestros días
y nuestras noches
en nuestros sobresaltos y nuestros sueños
en nuestras esperanzas y nuestras maldiciones
ayúdanos
a no olvidarnos de nosotros!

Donde la injusticia hable con las voces
de la justicia y el poder
donde la injusticia hable con las voces
de la benevolencia y la razón
donde la injusticia hable con las voces
de la moderación y la experiencia
ayúdanos a no amargarnos!

Y si a pesar de todo nos desalentamos
ayúdanos a reconocer que nos desalentamos
y si a pesar de todo nos amargamos
ayúdanos a reconocer que nos amargamos
y si nos retorremos de miedo
ayúdanos a saber que la causa es
el desaliento y la amargura y el miedo

...para que no incurramos
en el error
de creer que hemos tenido una nueva iluminación
y encontrado la gran salida
o el camino hacia nosotros mismos.
y de que sólo éste nos ha transformado así

SENTENCIA CONDENATORIA

para Ulrike Meinhof

1

Fue empujada
a la demencia
política
por los políticamente
normales
y sus normas

2

Si todavía pudiera escribir
ella misma tendría que redactar
el informe definitivo
sobre su muerte

y examinar
las pruebas
y sopesarlas
una a una

y denunciar
quién
ha cometido
este suicidio

SUPERACION TERAPEUTICA DE LA MILITANCIA

Tu resistencia
contra la policía
que te pisotea
precisa de interpretación analítica

en tanto que conflicto antiguo
con la autoridad del padre
y secreto deseo
de ser forzado por él

Así te verás liberado del odio
contra la policía
no tendrás que llorar
por sus gases lacrimógenos

y reconocerás bajo cada casco
los ojos de un ser humano
al que podrás sonreír
cuando te acribille

LA LIBERTAD DE ABRIR LA BOCA

La libertad de abrir la boca
existe incluso allí
donde otros gritan:
¡Hay que taparles la boca!

Por el contrario
Hay que hacer una lista
de todo lo que sale
de las bocas al parecer, cerradas

Primero gritos
segundo al principio y
muy al final
quizá hasta protestas

Tercero dientes
y cuarto sangre y quinto
vómitos
y sexto en muchos casos

líquidos
que antes fueron administrados
por medio de sondas o
por sumersión de la cabeza

No debe mirarse unilateralmente
pues la libertad de abrir la boca
es un derecho de todos
también por ejemplo de las autoridades

el abrir la boca
al obstinado preso
¿Y qué se mete en ella?
Mucha agua y aceites

o tacones de botas
o boñigos y trapos ensangrentados
u orín
o serrín y tierra

saliendo precisamente
si la cosa va bien
la confesión
voluntaria

La boca queda a veces lesionada
jamás la libertad de abrir la boca
que sigue imperando —de una u otra forma—
en todos nuestros países

(Tr. J. Francisco Elvira-Hernández)

DERECHO DE REGULACION

1

No a la excepción
sino el estado de excepción
confirma
la regla

¿Qué regla?
Para impedir la respuesta
a esta pregunta
se proclama
el estado de excepción

2

El estado de emergencia
se encuentra
a tiro
de la ley marcial

es decir
no más lejos
que la longitud del cuerpo
de una democracia
asesinada

DESPUES DE LA CORRECCION

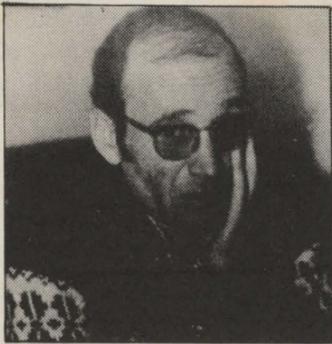
para Ernst Fischer

Imagínate el socialismo
liberado de todo
cuanto te molesta

Pregúntate a quién
estorbará entonces
más que nunca

Nadie sino él
es y será realmente
tu enemigo

Ambrosio Mogorrón, internacionalista vasco.



Z.—Ambrosio en su carta habla de problemas con las cooperativas ¿Los contra-revolucionarios atacan especialmente a las cooperativas?

JL.—Sí. Toda la zona de San José de Bocay, Matagalpa, Jinotega, de montaña, es de los pocos sitios donde hay cooperativas de vanguardia del frente. Además hay que diferenciar una cosa; una cosa son las UPES (Unidades de Producción del Estado), que son gubernamentales, y otra son las cooperativas. Dentro de las cooperativas hay dos estamentos; las propiamente dichas y otras que son de gente del Frente Sandinista. En la zona de Ambrosio hay muchas del Frente que han sido masacradas por ser un ejemplo de producción y defensa. Para la Contra son objetivos fundamentales.

Z.—El pueblo de Ambrosio, y cerca, donde le mataron, está a casi 50 Kms. de la frontera con Honduras ¿Entra la Costa 50 Kms.?

JL.—¿50 Kms....? El problema es que es una zona muy difícil —selva y montaña— donde es costoso combatir. Siempre se establece un combate a nivel de guerra de guerrillas, combate y contra-combate, y nunca se pueden hacer combates abiertos.

Es curioso que, hace año y medio, fue la primera vez que el Ejército Popular Sandinista se presentó públicamente con armamento pesado (122 mm.) contra los agresores «contras», y fue allí precisamente donde lo hicieron, en San José. Es una zona muy conflictiva donde cae mucha gente. A partir de entonces Ambrosio empezó a sacar fotos porque él era lo único sanitario que había por allí. Era ATS, pero también ambulancia, médico...

Z.—Cuando venía Ambrosio ¿Solo visitaba Euskadi?

JL.—Sí. No le hacía falta moverse porque era una persona

Domingo, noticia de la muerte de Ambrosio Mogorrón asesinado por la «contra» en Nicaragua. Martes, manifestación en Bilbao. Miércoles, funeral en Baracaldo. Sábado, homenaje en su pueblo de Gallarta (Santa Juliana).

En plena campaña Electoral se ha conseguido un acto de solidaridad internacionalista entre Euskadi y Nicaragua, en memoria de Ambrosio Mogorrón. De él se ha escrito en los periódicos de izquierda, y Zutik! quiere ahora presentar, como memoria de él, algunos aspectos de su trabajo sanitario y de sus actividades junto a los otros internacionalistas. Para ello hablamos con un médico vasco. José Luis, que estuvo con él dos años trabajando en Nicaragua.

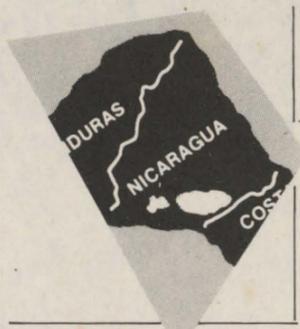
muy reconocida. Hace un par de meses el colectivo de internacionalistas residentes consiguió una casa en Managua y, dentro de las muchas posibilidades de nombres, escogieron al final el de Ambrosio. Esto no fue una elección póstuma. Era muy querido allí, y cuando venía cantidad de gente estaba pendiente de él. Luego llegan cosas muy curiosas, un aparato de rayos X desde Barcelona...

Z.—En su carta también dice que está estudiando la lepra de montaña, para lo que llevaba un laboratorio. El Ché también estuvo, antes de la guerrilla, por América Latina trabajando como médico contra la lepra. ¿Qué sentido tiene esa investigación?

JL.—Como datos de sanidad, la mayoría de los médicos son cubanos, aunque en noviembre del 84 salieron todos los estudiantes. Ambrosio estuvo en sanidad seis años, al principio en la campaña de alfabetización y luego ya en Cobay. El sólo. El Ministerio de salud tiene la norma de que todo médico que acaba la carrera tiene que estar por lo menos un año trabajando a nivel rural, pero, por las condiciones, la gente sólo duraba tres meses en esa zona. Se lo curró tanto sólo que ya al final el Ministerio de salud le prestó un poco de atención y él pudo dedicarse a la labor de investigación de la lepra. Hizo diapositivas, estudios y el laboratorio. La OPE (Asociación para la Salud Pública) de Euskadi fue en brigada el año pasado y le apoyaron directamente en lo que era SU labor a través de un medicamento, que es muy difícil de conseguir, el Glucantime, Sólo producido por laboratorios franceses. Se había terminado y ahora se han conseguido 1.200 ampollas.

Z.—¿Qué tipo de hombre era Ambrosio? ¿Era un hombre católico?

JL.—No era militante de partido sino de la «revolución». El curraba en las minas cargando camiones allá en Gallarta. También trabajaba mucho en el ba-



rrío. El fue el diseñador de la plaza donde se le ha hecho el homenaje e hizo muchas de las casas porque el barrio está así construido. Se puso a estudiar, y en cuanto terminó —con 30 tacs— lo tenía clarísimo y se marchó a Nicaragua. Católico no sé si era. Cuando bajaba de las montañas costaba mucho hablar con él, era muy introvertido. Era lo más asceta y místico que te puedas imaginar. Estaba entregado las 24 horas del día al curro de sanidad y a la defensa. Yo sé



historias de él de haber aguantado casi 24 horas resistiendo a la Contra con 10 milicianos. Se había escapado ya de dos o tres emboscadas. Hay grabaciones de las emisoras contras, 15 de setiembre y Radio Sandino en las que se buscaba a Ambrosio por su trabajo con los campesinos, hasta que lo han conseguido... Hablábamos de sanidad y de la guerra. Cuando estás en zonas de combates atiendes a muchos muertos. El, en solitario era el que «preparaba» a los cadáveres porque al ser heridos de guerra estaban despedazados y hay que coserlos y remendarlos para hacerlos un poco presentables a la familia y al pueblo.

Z.—Hace un tiempo mataron a un compañero suyo francés...

JL.—Sí, un médico francés, de los primeros que cayeron por esta zona. En San José, después de una campaña de vacunación. Fue muy desagradable además porque la gente que sobrevivió cuenta que estuvo de rodillas diciéndole a un oficial de la Contra que de él dependía otro mon-

tón de gente... A Ambrosio también le han matado en una campaña de vacunación, que hacen tres al año, de sarampión y polio. Volaron la camioneta con una mina de impacto enterrada. No suele pasar que caiga tanta gente con estas minas. Nueve muertos, él y 8 nicas jóvenes estudiantes y otros 3 heridos.

Z.—¿Se puede decir que hay una ofensiva específica contra los internacionalistas?

JL.—Que yo sepa, desde el 69 han caído dos médicos, uno francés y otro alemán en el sur, cerca de la Escuela que se ha construido. Ahora Ambrosio y gente herida. Dos alemanes de una Brigada... Cerca de donde yo vivía, en Nueva Guinés, secuestraron casi otros 20 alemanes. En Puerto Cabezas, el año pasado, secuestraron otra alemana que lleva allí casi 5 años... lo que pasa que los muertos no eran personas muy conocidas. El ha sido el primero muy reconocido y querido por el pueblo. Para todos ha sido un palo, sobre todo por su personalidad.

Z.—¿Qué supone la muerte de Ambrosio?

JL.—Su muerte tiene que servir de reflexión. Cuando he vuelto he encontrado a mucha gente que, supuestamente, está concienciada, tan metidos en su «movida», en la moda y la estética, que aunque es importante esto no puede ser lo único. El ejemplo de Ambrosio debería de

Matagalpa, 13/5/80

Queridos padres y hermanos,
Me alegro mucho de la llegada de estas líneas, se encuentran todos bien, yo por aquí quedo bien.
Fue casi una sorpresa, el poder hablar con vosotros por teléfono, hace 2 días, fue por medio de José que trabaja en Managua y un amigo de él. Ya veo que están bien atareados con Ambarane, aunque no les ha mucha guerra, por lo que yo ya que sigue tan tranquilo, lo que es una suerte para todos.
He recibido cartas de Ramón y Julia, también de Rafa y Mari Carmen, con las dos fotos de la niña, aunque ahora ya debe estar mucho más grande, aunque se bebe al día? De la Amelia, también he recibido carta, me dice como siempre que se encuentra bien, así como la abuela.
Por Bocay, la situación ha mejorado un poco, ya que muchas cooperativas que se habían desorganizado por la guerra, se han vuelto a organizar, así de unos 10 cooperativas que había en nuestra zona, a finales del año pasado, ahora hay 27 cooperativas organizadas, lo que nos indica que la situación ha mejorado, ahora la tarea nuestra, es intentar vacunar de nuevo a toda esta población, que no se había podido vacunar y que a consecuencia de eso, se habían presentado bastantes casos de tétanos y sarampión.
Mañana, nos vamos para San José de Bocay, vamos con un camión, cargado con medicamentos y algunos materiales para montar un laboratorio en el Centro de Salud, lo queremos montar

servirles para entender lo que es la solidaridad y ser capaces de salir de su propio círculo. No es tan difícil, no hay que ir a Nicaragua, es apoyar una campaña, dar 20 duros. Todos tenemos derecho a tomar una cerveza, pero no entrar en el consumismo. Al volver ví a mucha gente a la que Nicaragua les suena un poco a Chino, como algo lejano. Recordad que Nicaragua no es Nicaragua, todo lo que nos jugamos allí es muchísimo.

Andrea Bila



para comenzar a estudiar la "lepra de montaña". Urrumies, también unas trampas para insectos, para capturar aquellos que al picar transmiten la enfermedad.
Ramón, José me trajo la carta que le enviasteis y también la brucha para agitar, me alegro de que la estéis, es este dando resultado, padre ya me devin por teléfono que estéis tomando el sol, me devin por el próximo invierno. Por aquí ahora está comenzando el invierno con las primeras lluvias, ya haciendo falta, porque en las ciudades había escasez de agua, en Managua con el agua desliza a la semana. Aunque nosotros en Bocay no tenemos ese problema, allí tenemos agua por tuberías y todo el año.
Buenos momentos tener noticias vuestras pronto, se despide con un fuerte abrazo

Ambrosio